

Ellico

EXERCISE BOOK

Name *History of Nirmala*

(2) *माजी राम गुरु ई २१०*

Trade Mark



AS SUPPLIED BY ELICO

28.

Handwritten text in Gurmukhi script, likely a title or header, enclosed in a faint rectangular border. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Printed by M. Shams-ud-Din, printed Kewar at the
 Punjab Literary Press, Lahore Sher Shah Avenue
 ਮਸਤ ੧੯੬੪ (1937) 4.0.

India Office
 Library
 Panj. B 1574

ਇਤਿਹਾਸ ਨਿਰਮਲ ਭੋਖਾ
 ਮਸਤ ੧੯੬੪ ੪੪੨
 ੧੫੫੨

ਮਹੰਤ ਗੁਰੇ ਸੋ ਸਿੰਘ ਦੀ
 (ਮਸ਼ਹੂਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅੰਤਰਾਮੀ, ਮਸ਼ਹਿਰਤਾਹ)
 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ

ਮਹੰਤ ਹਰੀ ਸਿੰਘ ਫੈਸਲਾਬਾਦ, ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ
 ਮਸਤ ੧੯੬੪ (= ੧੯੩੭ ਬੀ) ਮਸ਼ਹਿਰਤਾਹ
 ਨਿਰਮਲ ਮਸਤ ੪੪੨ ੧੫੫੨

| | |
|--------------------------------------|---------|
| ਨਿਰਮਲ ਭੋਖਾ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਪਰ ਪ੍ਰਮਾਣ | ੧੬ |
| ਨਿਰਮਲ ਪਰ ਪਰ ਦਿਹਾਤ | ੩੨ ੩੩ |
| ਨਿਰਮਲਿਅਾਂ ਦਾ ਪੜ੍ਹਨਾ | ੩੨ ੩੪ |
| ਨਿਰਮਲਿਅਾਂ ਨੇ ਰਚੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਾਂਧੀ ਤੇ ਹੋਰ | ੩੫ ੪੪ |
| ਤੁਹਾਡੇ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਸਿੱਧੀ | ੬੦ ੬੭ |
| ਮਕਾਨਾਂ ਦਰਾਰ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ | ੮੧ ੮੫ |
| ਜੇਕਰ ਦਰਾਰੇ ਨਿਰਮਲਿਅਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ | ੮੬ ੮੬ |
| ਪਸਤਕ ਕਰਨਾ ਤੇ ਪ੍ਰੇਰੇ ਤੇ ਕਰੀਬੀ | ੮੬ ੯੧ |
| ਮਸ਼ਹੂਰ ਦਾ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ ਰਾਜ | ੧੧੨ ੧੧੬ |
| ਮਸ਼ਹਿਰਤਾਹ | ੧੫੭ ੧੯੪ |

ਸੰਪੂਰਨਤਾ:- ਕੁਦਰੀ; ਭਾਰਤ; ਪੰਛੋਰੀ ਹਿੰਦੂ;
 ਗੋਪੀਆਂ ਤੇ ਮਾਯਾਵਿਅ ਰੂਪੀ; ਕੁਝੇਰ ਨੀ; ਤੁਹੀਰੀ;
 ਠੀਕਰੀ ਹਨ; ਮੇਖਾਂ ਦੇ ਕੁਸਤਕਾਰੀ; ਖਰੋਰ;
 ਰਸਮਤੀਰਸ; ਨਿਰਮਲਿਅਾਂ; ਤੇਤੀ ਮਕਰਾਨ, ਮਸ਼ਿਮ ਮਸਤ,
 ਬਰਨਤਾ; ਮੇਖਾਂ, ਤੇ ਮਕਰਤਾਹ; ਤੁਹੀਰੀ

ਸਤਸੰਗਤ ਪ੍ਰਥ ਰਜਪਤਰ, ਖਰਤ ਨ ਤਹਿ ਸਮਾਨ।

ਨਿਰਮਲ ਸ਼ਬਦ ਦੀ (ਹਿੰਦੁ ਪੰਤੀ etymology) ਨਿ = ਨਿਸ਼ੇਧੇਤੁ ਉਪਦੇਤੁ, ਕੇਤੁ
ਸਰਬ ਹਿੰਦੁਸੀ ਪਰਮਪਰੇਸ਼ ਵਰਤਾ ਨਿਰਮਲਾ ਇਤਿ ਸੁੱਧਾ।

Books by Gurmukhi Singh:

(1) Naukara Sahib Guide.

(2) ਸਾਧਨਾਤਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼

(3) ਗੁਰਿਦਾਸ ਗੁਰੀਤ

ਪਰਕਟ = ਤਲੀਦਾਰ
ਕਰਤਾ

Old Books referred to in this Sikhana Memorial Block:-

ਸਤਸੰਗਤ ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਧਨੇ ਰਾਜੇ ਦੀ ਪੋਥੀ ਦੀ ਰਤ ਕਾਥੀ
ਤਾਹੀ ਸੁਰੇ ਮਨਤਾਹੀ, ਦੀਨਾਂ ਸਾਧੀਆਂ
ਸਰਬਰਾਜ ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਦੇਵੇਂ, ਫੇਰਾ ਤੇ ਰੰਗ
ਨਿਰਮਲ ਪ੍ਰਪਤੀ। ਨਿਰਮਲ ਪੰਥ ਪ੍ਰਵੀਪਰਾ।
ਨਾਨਕ ਰੰਗੇਰਕ।

Shree Narmada's Adhvait

तस तस जेउड मरिम मपरागा

उषउष देउ पठउ मरउउगा॥ (वरिउठउरक)

यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिं भवति भरत।

अभ्युत्थानमधर्मस्य तदाऽऽत्मानं मूज्याम्यहम्॥

परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम्।

धर्मं संस्थापनार्थाय संभवामि युगे युगे। गीता ४-२८

रस बारी गेने बगारी पठु पंख बरि उठगिमा।

देह ममरुम प्ररु रीमे ठाजी उठ रतिमा॥

[उठ मरु मनेव १६]

मही पकर राउठ दउ गुर ठाठव जग मरि पठाजा।

[उठ ठा: गुरराय]

ॐ

वरिमज पठाह:

एवं ~~पुनः~~ वैधर्म्यं प्रानुर्यं भविष्यति यदा कलौ

तदा लोक रक्षार्थं प्रलेच्छानां नाश हेतवे।

~~पुनः~~ परिचमेतु शुभे देशे वेदि वंशो च नावकः।

३०-३१

मरि ठागजह रता पारि जग मरि परिदगिजउ।

तिरुवरि मरुठ जेति जग मं डति वरिजउ॥ [मृजे १६]

बाग सेरीं ठुरि वे, प्ररु मंठ गे पठाठा जरी।

विजान देह ममरु उरि वे, गुरमंड दे रता दपारी॥

उमं बरमंड, मरु गल, मरु मरु, मरु, पठिरे, रारी। (रिउ)

उपी, उता, बरह न, ठेरा दे गल मेती पारी।

* यि कहां ठेरे मी गुर जी ठे ठेउठवे रसउठ रताही, मी तिगमिमां

Original with:
Anupam Narda
Digitized by
Panjab Digital Library

ਬੇਈਂ ਦਿਨੋਂ ਨਿਕਸਰੇ ਤਨ ਪਰ ਭਗਦੇ ਬਖਸ਼ ਮੁਹਾਈ।
 ਬੈਠੇ ਕਸਰਤਾਨ ਮੈਂ ਰਸਮਨ ਕੋ ਉਮੀਦੀ ਨੇਕਾਈ।
 ਗੁਰਗੁਰ ਮਤਲਮ ਹੈ, ਅਰਿੰ ਦੇਰ ਕੋ ਆਰ ਬਤਾਈ।

ਗੀਤ ਫਰੀਰੀ ਧਾਰ ਕੇ, ਮਰਦਾਨ ਬਾਜ਼ਾਂ ਸੰਗਾਈ।
 ਖੰਡ ਬੂਰਮੰਡੀ, ਸੰਗਰ, ਭੁਲਿਪ ਤਾਰੀ ਧਾਰਕ ਮਥਾਈ।
 ਨਿਰਮਲ ਪੰਥ ਕੋਠਾਇਓ, ਏਕਦਿਵੇਕ ਭੁਗਤਿ ਦਿਠਾਈ।
 ਆਪਨ ਕਹਿਨ ਕੁਠਾਇਕੇ, ਗੁਰ ਕੇਤੇ ਦੀ ਗੀਤ ਕਰਾਈ॥
 ਕੰਨਿਯਾ ਨਾਨਕ ਕੁਲ ਰਿਖਾਈ।

(ਏਥੇ ਗੁਰ ਪੰਨੀ ੩੩)

ਏਸਤਕੁੰ ਜਰ ਤੀਸਰੇ ਦਿਨ ਬੇਈਂ ਦਿਨੋਂ ਬਾਗ ਨਿਕਸੇ, ਤਾਂ ਮਰੀਰ ਪਰ
 ਭੁਗਦੇ ਬਖਸ਼ ਮੁਹਾਇਆਨ ਤੋਂ ਹੋ ਮਨ (ਜੋ ਕਿ ਮੀਤ ਭੇਖ ਕਾ ਦਿਖਸ ਭਿਨੈ)
 ਮਰ ਮਾਪਦੇ ਨਿਜ ਸਥਾਨ ਪਰ ਨਹੀਂ ਗਏ, ਕਿੰਤੁ ਦਿਕ ਏਕਾਤ ਸਥਾਨ ਪਰ
 ਠੇਕਰੇ ਜਾ ਦਿਗੇ। ਮਰ ਨਿਜ ਅਨੰਦ ਦਿਖੇ ਮਗਨ ਤੋਂ ਹੋ। ਅਜਿਹੀ
 ਰਸਾ ਦੇਖਕੇ ਕੁਲੀਆਂ ਰਸਮਨ ਰਾਖੇਤ ਉਜਰ ਪਈ॥

ਇਨਾ ਕੁਛ ਮੁਢਕੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਆਖਦੇ ਹਨ, ਗੁਰੀ ਪ੍ਰੇਮੀ ਜੋਨੇ! ਅਖਰਕ
 ਮਤ ਤੋਂ, ਤੁਸੀਂ ਜੋਰ ਮਤਿਨਾਮ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਿਗੁਰੂ(?) ਜਪੋ।
 ਦਿਸ ਬਾਤ ਨੂੰ ਗੁਰੀ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਇਥੋਂ ਮਾਪਦੇ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਯਥਾ—

ਮਤਿਨਾਮ ਮਤਿਗੁਰ ਰਾਖੇਰੇ, ਰੁਝਾ ਦਿਸਨਾ ਨਾਮ ਜਪਾਏ।
 ਰਾਖਾਪਰ ਮਤਿਗੁਰ ਤੁਮੀ ਕ੍ਰਿਪਨ, ਗੁਰਾ ਗੁਰਿਗੁਰ ਨਾਮ ਜਪਾਏ॥
 ਤ੍ਰੇਤੇ ਮਤਿਗੁਰ ਰਾਖ ਜੀ, ਗੁਰਾ ਰਾਮ ਜਪੇ ਸੁਖ ਪਾਏ॥
 ਕੰਨਿਯਾ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ, ਗੁਰਾ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ਜਪਾਏ।
 ਗੁਰੇ ਜਾਗੇ ਕਰ ਜਗੀ, ਪੰਚਾਇਤ ਦਿਨ ਜਾਇ ਸਾਧਾਏ।
 ਗੁਰੇ ਮਾਛਰ ਦਿਕ ਕਰ, ਗੁਰਿਗੁਰ ਜਪ ਮੰਤ੍ਰ ਜਪਾਏ।

ਜਹ ਤੇ ਉਪਨਿਸ਼ਾਨ ਤਹਾਂ ਜਪਾਏ॥

ਹਮਤੁ ਇਹ ਦਿਹ ਨਾਮ ਸੁਰਨਾਂ ਨਾਨਕ ਮੇਸਟ ਹੈ, ਕੇਰਿ ਇਸ ਦਿਕ ਨਾਮ
 ਦਿੱਤੋ ਕੇਰਾਂ ਕੁਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਸੰਮਿਤ ਤੇ ਹੁ ਤੇ ਪੁਰਾਨ ਨਾਮ ਮੰਤ੍ਰ ਤੇ ਗਿਆ,
 ਦਿਸੇ ਕਾਰਣ ਅੰਦਿਤ ਸੇਖਰਾ ਮਾਯਾ ਦਿਸੇ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੋ ਜਾਹੇ ॥
 ਇਤਯਦਿ ਇਹ ਸਭ ਨਿਰਮਲ ਮਤ ਦੇ ਅੰਦਿ ਨਿਰਮਲ ਹਨ।

ਨਾਨਕ ਜੋ ਨਾਮ ਅੰਦਿਕਾਂ ਨੇ ਪਾਠ ਕੇਰਾ ਹੁ ਰਾਸੇਤ ਅਨੇਕ ਪੁਰਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ
 ਅਰ ਮਾਧੀਨੀ ਕੀਤੀ, ਤਦ ਹੀ ਅੰਗੇ ਹੁਰ ਜੀ ਨੇ ਉਤ੍ਰੇ ਦਿਖੇ ਦਿੱਤੋ ਕਿਹਾ ਕਿ:-

ਬਾਨਕ ਬ੍ਰਿਧ ਕੁਝ ਪਾਨੀ, ਮੈਂ ਸੁਰ ਵੇ ਅੰਦਿਕਾਰ
 ਮਾਰ ਪੁਨ ਦੁਖ ਪਰਾਪ ਤੇ, ਤੇ ਸਕਤ ਸੇਖਰਾ ॥

(ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ)

(੬) ਦਿਸਾ ਕਰਕੇ ਦੇਖ ਨਿਰਮਲ ਜਾਣੇ ਤਾਂ ਗੁਰ ਕੇਸੇ ਦੀ ਸਾਂਗੇ ਪਾਠ ਕੀਤੀ ਕੀਤੀ,
 ਰਸਮ, ਰਿਵਾਜ ਨਿਰਮਲਿਆਂ ਦਿਸ ਅਨਤਰ ਉਤ੍ਰੇ ਨਿਰਮਲ ਮਾਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਹਾ ਕਿ
 ਗੁਰ ਪਾਠ ਦਿਸ ਪ੍ਰਕਾਸਿਤ ਸੀ। ਗੁਰ ਜੀ ਦਾ 'ਸੰਤ ਰੇਖ' ਨਿਰਮਲਾ ਜੀ ਸੀ,
 ਇਸ ਨਾਂ ਨਿਰਮਲ ਨਹੀਂ ਸੀ। 'ਨਾਨਕ ਤਪਾ', 'ਨਾਨਕ ਦਰਦੇਸ਼', 'ਨਾਨਕ ਫਕੀਰ'
 ਅਰਿ ਸੰਬੋਧਨ ਉਨਾਂ ਦਾ ਸੰਤ ਰੇਖ ਦਿਸ ਤੇਨ ਰਸਦੇ ਹਨ। ਨਿਰਮਲ ਤੇਖ
 ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਜੀ ਤੁਰਿਆ।

ਕਲਿਯੁਗ ਨਾਨਕ ਨਿਰਮਲਾ, ਪੰਥ ਸੁਲਾਇਓ ਅੰਦਿ।

ਦੇਵ ਕੇਤੋਂ ਬਾਹਰ, ਜਪਦੇ ਇਕ ਸੁਰਾਇ ॥ [ਮੇਰੇ ਦੀ ਕੇਸਟ। ੩੬-੩੭]

ਫੇਰ:-

ਕਲਿਯੁਗ ਨਾਨਕ ਨਿਰਮਲਾ, ਗੁਰ ਕੇਸੇ ਪਰਾਨ।

ਪਾਠਿ ਉਤਾਰੇ ਸੁਰਨਾਂ, ਸਤਿਨਾਮ ਦੇ ਰਾਨ ॥ [ਮੇਰੇ ਦੀ ਕੇਸਟ ਪੇਜੀ ੩੮]

'ਗੁਰ ਕੇਸੇ' ਰਹਿ ਰਸ ਕੀ ਨਾਨਕ ਸਜਾਤ ਚੀਦੇ ॥ [ਦਰ ਸਤੰ ਬਲਦੰਤ]

ਕੇਸ ਮੈਂ ਸੁਕਤਿ ਨਾਮ ਤੇ ਪਾਤੁ 'ਗੁਰ' ਕਾ ਭੇਦ ਬਤਾਵੇ ॥ [ਬਿ: ਮ: ੬]

'ਬਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਦੇ' ਨਾਮ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ [ਸਿਪ ਕੇਸਟ ਮ: ੭]

'ਬਿਨ ਸਤਿਗੁਰ' ਕੇ ਨਾਮ ਨ ਪਾਏ, ਪੁਰ ਮਾਧੀ ਸੁਣਤ ਬਹਾਈ ਤੇ ॥ [ਮਾਰਮ: ੭]

ਜਗਾਦੀ = ਮੇਰਾ

ਕਥੇ ਮੇਰੇ ੧੫੫੦ ਮੇਰੇ - ਲਿਖੀ ੧੫੫੦ ਮੇਰੇ + ਘਟਾ (੧੨) ਨੌਰ ਕਥਾ = ਮੇਰੇ ਦਾ ਕਾਮ

Guru Nanak's Dress and his 'Nirmal Panth'

ਸਿਰ ਪਰ ਨਕਤ* ਕੁਸਲ ਕਰ, ਕਰ ਬਣੀ ਹਰੀਰ।
ਸੰਬਨਾਨਾ ਭਾਵਾਂ ਜਨੇ, ਪਾਇਓ ਭੇਖ ਸੁਗੀਰ॥

ਭਾਇ ਪਟਬਰ ਪਰ ਪਸਮੰਸਰ, ਪਾਇਓ ਸਤਿਤੁ ਦਿਸਾਨਾ ਸੁੰਦਰ।
ਸੋ ਭਗਦੇਂ ਪਰ ਚੀਰ ਸੁਗੀਰ, ਸੋ ਸੇ ਇਸ ਸੋਭ ਭੇਖ ਫਰੀਰ॥

no white cloth

[ਅਧਿਆਯ: ੨੪ ਛੰ: ੩੦ ਪੁ:]

ਭੇਖ ਗੁਰੂ ਕੇ ਦੇਖ ਕਰ, ਪਿਤੁ ਦਿਸੇਖ ਸਿਸਾਨਾ।
ਭਰਿ ਕੁਪੀਨ ਇਕ ਨਕਤ ਕਰ, ਦੇ ਭਗਦੇਂ ਸੰਬਨਾਨਾ॥

ਭਗਦੇਂ ਚੀਰ ਸੁਗੀਰ ਦਿਸਾਨੇ।

ਜਿਨਕੇ ਦਸਮ ਕਰ ਸਨ ਕੁਜੇ॥ [ਅਧਿਆਯ ੫੩ ਛੰ: ੨੦ ਪੁ]

ਮਨੁਸ਼ਰ:-

ਭਗਦੇਂ ਸੋਹਿਤੁ ਕੁਜੇ, ਤੁਸੁ ਤਾਈਂ।

ਮਨੁ ਕੁਜੇ, ਸਾਤੁ ਬਠਿ ਜਾਈ॥ [ਅਧਿਆਯ: ੫, ਛੰ: ੨੭]

ਪੁਨਰੁਛਾ:-

ਭਗਦੇਂ ਚੀਰ ਸੁਗੀਰ ਛੇਕੇ। ਸੁਗੀਰ ਸਿਤਾ ਸਿਤਾ ਸਮਸੁ ਦਿਸਾਨੇ।

ਭੀਨ ਜੋਕ ਕੇ ਕਰਤਾ ਜੋਏ। ਭੇਖ ਫਰੀਰੀ ਦਿਸਰਤ ਸੋਏ।

[ਅਧਿਆਯ ੨੬ ਛੰ: ੧੬ ਓ:]

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੋਰ ਭੀ ਜਿਕਰੈ ਸਿਸਗੀਰ ਪਰ ਭਗਦੇਂ ਰੰਗਰੇ ਬਸਤੁ ਸਜਾਏ ਤੇਰੇ ਹਨ।
ਅਤੇ ਸੇਸਟ ਕੁਸੁ ਸਿਰੰ ਕੁਛ ਕਾਨਾ (ਕਰਨੁ ਹਰਨਾ) ਰਾਨਾ ਸਜ ਰਿਗੈ ਇਸ ਦਿਖੇ

੦ ਚਿਟਾਂ ਤੇ ਕਾਨਾ, ਸਮਸੁ- ਰਾਨਾ।

੧ ਸਬ ਇਕ ਇਕ ਨਕਤ = ਕੁਸਲਾ, ਜਿਥੇ ਚੀਰੇ ਚੰਦਰੇ, ਸੋ ਸਭ ਭਗਦੇਂ ਰੰਗਰੇ॥

੨ ਨੌਕਰਿਖੇ ਕੁਪੀਨ - ਸੰਗੀਰੀ ਪਹਿਲੀ ਤੇਈ ਚੀ॥

* ਸਿਰ ਉਪਰ ਨਕਤ = ਕੁਸਲਾ ਦੇ ਕਰਨ ਦਾ ਚੀਰਾ ਪਰਨਾ, ਜਿਥੇ ਛਾ।

* ਕਾਰਨਾ, ਭਗਦੇਂ ਰੰਗਰਾ ਕਾਤੀ ਦਾ॥ ਓਕੇ

ਅਸੂਰਜ ਤਾਂ ਇਹੀ ਕਿ ਤਿਨੋਂ ਕੀ ਦੇ ਨੇ ਕਰਤਾ ਹਰਤਾ ਹਰ ਅਜ ਫਕੀਰੀ
(ਚੰਤ ਭੇਖ) ਦਿਖ ਦਿਖ ਹੋ ਗਏ। ਇਸ ਤੋਂ ਨਿਰਮਲ ਭੇਖ ਰਾਜੀ ਨਿਰਾਸ਼
ਸਿਪ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਹਰ ਅਰਜੁਨ ਜਿ ਬੈਠ ਕਰ, ਬਾਂਧੀ ਬੀਨ ਸੁਰੰਧ।
ਜਿ ਪਸਾਰ ਸਭ ਜਗਤ ਮੈਂ, ਰਜਤ ਹੈ 'ਨਿਰਮਲ ਪੰਥ' [ਗੁਰਬਿਨੁ ਸ੍ਰੀ ਪਾ:
S. 1775 & 1776
1775 & 1776
1775 & 1776

ਥਾਪਿਓ ਸਹਿਤ ਕੀਦੈ, ਗੁਰਮਾਈ ਸਿਰ ਛੱਡੇ ਦਿਗਿਆ।
ਮਾਹਿਮਾ ਸਿਕੰ ਜਗਤ ਦਿਖ, ਨਾਨਕ 'ਨਿਰਮਲ ਪੰਥ' ਰਜਤ ਦਿਆ। [ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤ ੪੫
ਇਹ ਸੰਪੂਰਣੀ, ਸਿਸਮਿਲੇ ਦੇ ਤੋਹਨ ਦਿਤੁ ਪਸਾਰ ~~ਥਾ~~ ਹੈ।
ਨਾਨਕ ਨਿਰਮਲ ਕੁਲਿ ਅਵਤਰਿਓ ਮੰਗਲ ਜਾਇ ਸੰਗ ਹਾਅ॥
[ਸ੍ਰੋਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਅੰ: ੧੬

ਨਿਰਮਲ ਭੇਖ ਅਪਾਰ ਤਾਸ ਬਿਨ ਅਵਰ ਨਾ ਕੋਈ
[ਸ੍ਰੋਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਅੰ: ੧੬

ਇਹ ਪੱਥਰ ਤੇ ਸਤ ਕਹਿ ਰੇ ਮਨ
ਭੇਰ ਬਿਭੇਰ ਨਾ ਜਾਣ ਬੀਓ। [ਸ੍ਰੋਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਅੰ: ੧੬

ਭੇਰ! ਇਸ ਨਿਰਮਲ ਭੇਖ ਦੀ ਪੱਥਰ ਨਾਸ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਰਥਾਤ ਸੰਪੂਰਣੀ
ਸਿਸਮਿਲੇ ਨੂੰ ਸਤ ਕਿਤੇ ਦੁਰ ਜਾਵੇਂ, ਭੁਲਾ ਨਾ ਬੈਠੇ।

ਗੁਰਮਾਈ ਸਿਸਮਿਲੇ ਸਤ ਨਾਮ। ਤੇਸੇਂ ਤਿਆਗੇ ਮਨ ਬਿਸਰਾਅ॥

ਦੁਆ ਬਿਨਾ ਸੁਰ ਸੰਘਸ ਪੀਰਜ। ਪਰਮ ਪੰਗਾਇਤੁ ਸਾਹ ਸਬੀਰਜ॥

ਗੁਰਮਿਖੀ ਨਿਰਮਲ ਸੰਤੋਸ਼। ਸਰਾ ਗੁਰੂ ਕੇ ਹਰੇ ਭੋਲੇ॥

[ਸ੍ਰੋਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਅੰ: ੧੬, ਅੰ: ੩੫, ਛੰ: ੩੨, ੩੩।

ਮੰਨ ਕੀਸੰਗਤ ਨੂੰ ਦਿਖੀ ਹੋਵੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਾਕੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ।

† ਪੱਥਰ - ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਰਥਾਤ ਸੰਪੂਰਣੀ, ਸੇ ਇਹ ਭੇਖ ਦੀ ਜੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਕਿਸਤ
ਦੀ ਹੁੰਦੀ।

ਸੇਵੇ ਉਹ, ਨਿਰਮਲ, ਬਨ ਜਾਇ।

ਗੁਰਮਤ ਗੁਰ ਸਿਖੀ ਗੁਰਿ॥

[ਗੁਰ ੮ ਅੰਸੁ ੩੮ ਛੰ: ੩੩

ਇਹ ਉਪਦੇਸ਼ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿਤ ਦੇ ਬਲਾਏ ਪੁਰ
ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਕੀਤਾ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਅਲਖ ਲੋਗ ਸਭ ਨਿਰਮਲੇ ਜੀ ਬਿਯੋਕਰੇ
ਸਨ। ਗੁਰਮਤ ਗੁਰ, ਗੁਰ ਰਹਸਿ ਸਿੱਖਨ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ ਕੇ ਮੇਸ ਮਜਾਨ।

[ਗੁਰ ੯ ਅੰਸੁ ੪੩ ਛੰ: ੩੪

ਦਸਮੇਸ਼ ਜੀ ਮਾਗਨੁ ਕਾ ਖਰ ਕਥਨ ਮੁਕਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਖ ਦਿਖਿ ਦਿਤਾ ਤੇ:-

ਯੋਗ ਭੋਗ ਜੇ ਰੋਨੇ ਗੀਤ। ਦੁਖੀ ਪੰਥ ਨਿਰਮਲ ਕੇ ਗੀਤ।

ਸਤਿ ਨਾਮ ਕੇ ਸੁਖ ਹਨ ਕਰਨ। ਇਹੀ ਯੋਗ ਦਿਖਿ ਦਿਖਿ ਕੇ ਬਰਨੇ॥ ੩੭॥

ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ ਕਾਂਸੀ ਦਿਖ ਮਿਲਨ ਅਸੀਸਾਂ ਪੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਕਉਦੇ॥

ਇਹ ਪੁਰਿ ਸਿਖ ਕੇ ਸਾਧ ਸਾਧਨ।

ਗੁਰਿ ਸੰਤ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮਾਤਮ॥ ੧੩॥ [ਗੁਰ ੧੧ ਅੰਸੁ ੪੪ ਛੰ: ੩੫

ਪਰੇ ਤੇ ਅਪਸ ਪੰਨਾਬ ਸਾਂਝੇ ਗੋਬਿੰਦ ਰਾਮ (ਗੁਰੂ) ਜੀ ਨਖਲਰ ਰੰਪਰੇ
ਗੁਰੂ ਉਥੇ ਕਾ ਰੰਪਰੁ ਤੀਰ ਯੇਸ ਕਰਨਾ ਤੇ:

ਖਰ ਸੂਰ, ਨਿਰਮਲ! ਨਿਰ ਉਪਦੇਸ਼ [ਗੁਰ ੧੨ ਅੰਸੁ ੪੫ ਛੰ: ੩੬

Again:-

ਸਤਿਨਾਮ ਰਹਸਿ ਕਾਰਤ ਪਾਪ।

ਮੁਕੇ ਮੁਕੇ ਨਿਰਮਲ ਸੁਖ ਮਾਪ॥ [ਗੁਰ ੧੩ ਅੰਸੁ ੪੬ ਛੰ: ੩੭

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਨਿਰਮਲ ਕਉਦੇ॥

ਨਿਰਮਲ ਗੁਰਿ ਕੇ ਸੰਤਾ॥

ਇਤਨ। ਨਿਰਮਲ ਪਰਮ ਤੇ ਮਤਨਬ ਸੁਖ ਜਾਂ ਉਨਹਨ। ਵਿਸੇ ਪਾਸ

ਭੇਖ ਨ ਤਕਾ ਪੰਥ ਕਾ ਨਜੀ॥

ਜਦੋਂ ਵ। ਛੇਕੜੇ ਗੁਰਦੁਰ ਦਿਖ 'ਸੰਤ' ਪਰ ਨਾਨਕ ਆਉਨ ਕਰਕੇ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

$\frac{1}{\sigma^2} \frac{\partial \sigma^2}{\partial \beta} = \text{bias}$ $\frac{1}{\sigma^2} \frac{\partial \sigma^2}{\partial \alpha} = \text{unbiased, balanced}$

[illegible]

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

۱۲۸۰

چندین نفر کی آنها + ...
که میر ...
...
...

چندین ...
...
...
...

...
...

...
(۲) لیف کا نام اعلیٰ لون

...

...
...
...

...
...

ਭੈਰੋ ਬਖਸ਼ਾਂ ਪਰ

(੩) ਭੈਰੋ ਜੇਹੇ ਕਾਏ ਮੇਲੇ ਕੇਤ ਕੋਠੇ ਲੋਹੇ।

ਕੁਝ ਕਿਤ ਨ ਮਾਫੀ ਸੇ ਮਾਫਾ ਸੇ ਕੋਰ ਜਾਂਹੇ।

(ਅ) ਬਧਾ ਗਏ ਕਾਏ ਭੈਰੋ ਭੰਨ ਗਏ।

ਘਟ ਘਟ ਕੀਆਂ ਸਾਫੇ ਗਏ, ੨ ਕੀਆਂ।

(੧) ਭਿਜਾ ਗਏ ਕਾਏ ਪਾਨ ਮਾਫੀ ਭਾਏ।

ਭਿਜਾ ਭਿਜੇ ਨਾਮ ਭਿਜ ਕਾਏ ਕਾਏ - ਨਾਮ

ਭਾਏ ਕਾਏ ਪਾਨ

(੨) ਭਿਜਾ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ - ੨ ਨਾਮ

(ਅ) ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ - ੨ ਨਾਮ

(੨) ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

(੩) ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

ਭਿਜੇ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ ਭਿਜੇ ੨ ਨਾਮ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

(੩) ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

(੩) ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ ਭਿਰੋ

ਕੁਝ ਹੀ ਮਕਾਮ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪਰਿੰਤ ਨਾਲੋਂ ਵੇਖਾਵਾ, ਪੰਥ ਪ੍ਰਭੂ, ਮਾਧਿਓਰ
 ਨਿਕਾਸ ਦੀ ਜਲਦੀ ਹੋਵੇ। ਪਿਛਲੇ 100 ਬਰਸਾਂ ਪੁਰਾਣੀ ਹੀ ਮਕਾਮ
 ਹੈ, ਅਤੇ ਜਲਦੀ ਹੋਵੇ। ਜਾਂ ਮਕਾਮ ਨੂੰ ਹੀ ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ। ਜੇਕਰ
 ਸੋਧੇ ਜਾਣ। ਪੁਰਾਣੀ ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ। ਪੁਰਾਣੀ ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ, ਪਰਿੰਤ
 ਜੇਕਰ ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ। ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ। ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ। ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ।
 ਮਕਾਮ ਹੋਵੇ।

ਨਿਰਮਲਾਨ ਦੀ ਮਕਾਮ ਦੁਆਰੇ ਮਕਾਮ

ਇਹੋ ਸੀ ਰਾਜਾ ਸਿੰਘ ਨਾਮਕ ਦੇ ਰਾਜਾ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਦੁਆਰੇ
 ਮਕਾਮ ਸੀ। ^{A.D. 1740} **ਕਨਥਲ** ਦੇ ਰਾਜਾ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਨਾਮਕ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ

* ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ

ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ
 ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਕਾਮ

੧੫) ਪੰ. ੬. 'ਸੇਵਾ' ੪ 'ਸੇਵਾ' ਦੇ 'ਸੇਵਾ' ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਨਿਰਧਾਰਤ
 ਹੋਵੇਗਾ? 'ਸੇਵਾ' ਦੇ 'ਸੇਵਾ' ਦੀ 'ਸੇਵਾ' ਦਾ ਕੀ ਨਿਰਧਾਰਤ ਹੋਵੇਗਾ? ੧੫-੧੬
 ਸਿਰਫ਼ ਇਹੀ

१५००

(2) - 30 अंका का प्रश्न है और 2.50 रू. का है।

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

1853

2. 1. 1948

62 x 29, 25 x 29, 20 x 29, 15 x 29, 10 x 29, 5 x 29, 1 x 29

$\frac{1}{x^2} = x^{-2}$

ה'תשנ"ב - תשנ"ג

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

१०७. नमो भगवते वासुदेवाय

1945-1946

(1) 148972075 400 20 1000 10000

75 9777-42 12 1871

ה'תש"ח

2000

一、二、三、四

21. 1. 1901

‘ਤਰਸੀਖ ਗੁਰੂ ਖਾਨਦਾਨ’, ‘ਪੰਥ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਾਰਿ’ ਰਾਜਾਹੀ ਰਾਜਾਹੀ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰਿਤ।
‘ਇਤਿਹਾਸ ਗੁਰੂ ਖਾਨਦਾਨ’ ਪੰਡਿਤ ਕੰਠ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਸਿਧ ਨਾਮ ਕੋਵਿਦ
ਸਿੰਘ ਰਾਜੀ ਨਿਰਮੀ ਕ੍ਰਿਤ।

ਕਈਆਂ ਪੰਡਿਤਾਂ, ਸੰਪ੍ਰਦਾਇਕ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਕੰਠ ਕਰਨ ਕੀਤੇ, ਜਿਹੜੇ
‘ਮੁਹੂਰਤ ਸਿੰਘਾਹੀ’ ਪੰਡਿਤ ਸੰਗਤ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰਿਤ।

ਕਈਆਂ ਰਾਜੇ ਦੇ ਕੰਠ ‘ਪਿਯੋਕ ਪ੍ਰਸਤਾਰ’ ਅਰਿ ਭਾਖਾ ਰਚੇ ਜੇਹਾਕੁ
‘ਪਿਯੋਕ ਪ੍ਰਸਤਾਰ’ ਸੰਤ ਸੰਗਤ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰਿਤ। ਅਰ ਪ੍ਰਸਤਾਰ ਪ੍ਰਭਾਕਰ’ ਸੰਤ
ਬੁਧ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰਿਤ।

ਕਈਆਂ ਪੰਡਿਤਾਂ ਨਾਮਤਰ ਨਰਿਨਾਮਾਂ ਦੇ ਕੰਠ ਪਰ ਪ੍ਰਸਤਾਰ ਕਰਨ
ਕੀਤੇ, ਜਿਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਆਰਜ ਸਾਮਾਜ ਦੇ ਪੁਰਖ ਸਿੰਘਾਂ ਤੇ ਰਾ ਕੰਠ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇਕ
ਕ੍ਰਿਤ ‘ਮਠੇਰਾ ਪੰਥ ਰੰਗਮਾ’ ਅਰਥਾਤ ‘ਦੇਵਾਂਤ ਸ੍ਵਾਂਤ ਨਿਰਾਕਰਾਨਾ ਕੰਠ’
ਪੰਡਿਤ ਆਤਮਦੇਵ ਸਿੰਘ ਨਾਮਤਰ ਕੀਤੇ ਕ੍ਰਿਤ।

ਸੰਗਤੀ ਆਰਜ ਸਾਮਾਜੀਆਂ ਦੇ ਪੁਰਖ ਸਿੰਘਾਂ ਤੇ ਰਾ ਕੰਠ ਕਰਨਾ
ਅੰਗੇਜ ਸਾਹਿਬ ‘ਸਤਨਾਮ ਸੇਵਕ’ ਪੰਡਿਤ ਨਾਮਤਰ ਸਿੰਘ ਪੰਥ ਕੰਠ ਨਿਰਮੀ
ਕ੍ਰਿਤ।

ਸੰਗਤੀ ਮੁਸਾਫਰੀ ਮਤਰਾ ਕੰਠ ਕਰਨਾ ਪ੍ਰਸਤਾਰ ‘ਮਠੇਰਾ ਪੰਥ’
ਦੇ ਰਾਜ ਸਿੰਘ ਨਾਮਤਰ ਕੀਤੇ ਕ੍ਰਿਤ।

ਕਈਆਂ ਮਾਤਰਾ ਗੁਰਮਤਰਾਂ ਸੰਬੰਧ ਸਿੰਘ ਕੀਤੇ ਅਰ ਦੇਵ ਪੁਰਖ
ਅਰਿ ਦੇ ਪ੍ਰਸਾਦ ਤਰ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂ, ਨਿਰੰਜਨ ਗੁਰਮਤਰਾਂ ਤੇ ਸਾਹਿਬ ਨਿਰਮਾ।
ਜਕਾ ‘ਗੁਰਸਿੰਘ ਪ੍ਰਭਾਕਰ’ ਅਰ ਗੁਰਸਿੰਘਾਂ ਰਹੀ, ਮਾਤਰਾ ਸਾਧ ਸਿੰਘ
ਪਟਿਆਲਾ ਕ੍ਰਿਤ।

ਰਹਿਗੁਰੂ ਅਰਥ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਤਥਾ ‘ਗੁਰਮਤਰਿਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼’ ਪੰਡਿਤ
ਦੀਪਕ ਸਿੰਘ ਮਾਤਰਾਪੁਰ ਦਾਹੀਆਂ ਕੀਤੇ ਕ੍ਰਿਤ।

ਕਈਆਂ ਦੇ ਨਿਰੰਜਨ ਕਰਨਾ ਗੁਰਮਤਰਾ ਗੁਰਮਤਰਾ, ਕਥਾ ਨਿਰੰਜਨਾ

‘ਬੂਤੀ ਪੁਰਾਕਰ’ ਦੇ ਇੱਕ ਕੁੱਲੇਖੇ ਦੇ ਖੰਡਨ ਪਰ ‘ਮਾਭਾਦਰਾਸ਼ਮ’
ਪੰਛਿਤ ਉੱਥੇ ਸਿੰਘ ਦਿਲਾ ਰਾਹੀਂ ਸ੍ਰੀ ਮੰਤਰ ਮਾਭਾਦਰਾਸ਼ਮ ਤੀ ਨਿਰਮਾਣਾ ਕਿਤ
ਕਾਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਲਾ ਪਰ, ‘ਕਈਂ ਕਰ ਪੁਰਾਸ਼’ ਤੇ ‘ਮਕਾਸ਼ ਨਾਟਕ’ ਤਥਾ
‘ਪੰਥ ਮੁਥੇਪ’ ਸੰਤ ਨਿਰਮਾਣ ਸਿੰਘ ਕਿਤ।

‘ਨਿਰਮਾਣ ਪੁਰਾਕਰ’ ਅਰ ਸਿਖੀ ਪੁਰਾਕਰ’ ਪੰਛਿਤ ਨਿਰਮਾਣ ਸਿੰਘ ਨਾਟਕ
ਕਿਤ।

ਦੇਰਾਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣ ਮਾਭਾਦਰਾ ਰਾਸ਼ੇ ‘ਮਾਭਾਦਰਾਸ਼ਮ ਪੁਰਾਸ਼’ ਅਰਿ ਦੇਰਾਂ
ਲੇਖ ਸੰਤ ਤਰ ਸਿੰਘ ਤਰਨਤਾਰਨ ਨਿਰਮਾਣੀ ਕਿਤ।

ਯੋਗਾਸ਼ਾਸ ਦੇ ਸਿਪਾਂਤ ਪਰ ‘ਯੋਗ ਸਿਖਾ ਪੁਰਾਕਰ’ ਸੰਤ ਜਾਕ ਮੋਰ
ਸਿੰਘ* ਯੋਗ ਕਰੀ ਬਾਦਰੇ ਗਿਲਾਂ ਤਥਾ ਕੇਕੇਸਰ ਨਰਮਾਣੀ ਕਿਤ।

ਦੇਰਾਂ ਦਿਖੇ ਰ, ‘ਤਤੁਰਾਪੁਰ’ ਗੁਰੂ ਨਰਿਤ ਨਰਿਤ’ ਰ ਗੰਥ ਸੰਤ ਕਰੀ
ਤਰਨਤਾਰਨ ਸਿੰਘ ‘ਨਿਰਮਾਣ ਭੰਡ’ ਦੇ ਗਲੀ ਮਮਿਤਸਰ ਰਾਸ਼ੇ ਕਿਤ।

ਪੰਛਿਤ ਤਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕੀਰਕੋਟ ਨਿਰਮਾਣੀ ਨੇ ਮਾਭਾਦਰਾ ਕਰਕੋਟ ਨੇ
ਯੋਗੇ ਸੰਤ ਨਿਰਮਾਣੇ ਅਰ ਤੇ ਰਜਾਨੀ ਅਕੰਤ ਕਰ ਕੇ ਬਰਨ ਸਿੰਘ ਨਿਰਮਾਣੇ
ਦੀ ਮੁਖਾਤਬ ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਨਾਨ ਟੀਕਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੰਥ ਸਾਹਿਬ ਪਰ
ਕਰਾਜਾ।

ਸੰਤ ਸਾਮ ਸਿੰਘ ਨੇ (ਮੁਖਾਤਬ ਪੁਰਾਸ਼: ੧੫੦੦੦੦੦੦) ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੰਥ ਸਾਹਿਬ
ਦੇ ਰਚਨ ਕੀਤੇ।

ਜੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਪਰ ਮੋਰਿਹ ਟੀਕਾ ਸੰਤ ਰਾਜ ਸਿੰਘ ਕਿਤ।

‘ਅਰੁਣਾਚਲ ਪੁਰਾਸ਼’ ਪੰਛਿਤ ਤਰ ਸਿੰਘ ਪੰਛਿਤ ਸਿੰਘ ਕੇ ਭੰਡ ਦੇ ਕਾਹੀ
ਕਿਤ। ‘ਨੇਸ਼ ਕਰਮ ਸਿਖੀ’ ਅਰਿ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਪੁਲਿਪ ਪੁਸਤਕ ਪਰ ਟੀਕਾ ਅਰ

* ਪਹਿਲੇ ਗੁਰੂ ਗਾਨਗ ਸਿੰਘ ਰਾਜੀ ਪਰਮਾਸ਼ ਕਰਕੇ ਖਰੀਦੇ ਗਏ ਸਿਖੇ
ਨਿਰਮਾਣ ਰਾਸ਼ੇ ਤਰਨਤਾਰਨ ਮਾਭਾਦਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਿਖੇ ਰਾਸ਼ੇ

ਦੇਖੋ ਸੰਗਤ ਦਿਲਾ ਦੇ ਕਾਰੇ ਪੰਡਿਤ ਪੁਸ਼ਕਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬੀਹਵਾਰ
ਰਸ ਰਸਾਰ ਬੰਦੂਕ ਦਿਖੇ ਪ੍ਰਸਿਧ ਤੇਰੇ

ਸ਼ੀ ੧੦੮ ਮਹਾਰਾਜ ਅਤੇ ਸ਼ੀ ੧੦੯ ਰਾਜਕੁਮਾਰਾਂ ਦੇ ਆਪਣਾ ਪਰ ਰਸ
ਦੇਵਾਰ ਪਰਿਆਜਨਾ ਅੰਦਰ ਪੰਡਿਤ ਬਾਂਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਿਵਤਾਨ
ਹੁਤਕ ਪਾਠ ਪਾਠ ਕਰਾ ਰੇ ਹਨ। ਇਤਯਾਦਿ ਅਨੇਕਾਂ ਪੰਡਿਤ ਤੇਰੇ,
ਕਿਥੇ ਤਕ ਗਿਣਾਈ ਜਾਈਏ॥

ਕੋਈ ੪੦੦ ਤੇ ਅਧਿਕ ਪੰਡਿਤ ਦਿਲਾ ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਖੁਲੋੜਵਾਲੀ ਤੋਰੇ
ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਮਤ ਦੀ ਉੱਨਤੀ ਪਰ ਜਾਰੀ ਆਪਣੇ ਬਣੀਤ ਕੀਤੀ। ਅਜ ਓਹਨਾਂ ਦੇ
ਨਾਮ ਬਾਅਦ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਣਗੇ ਵੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹਿਤ। ਇਕਤ ਪੰਡਿਤਾਂ ਦੇ
ਗੁਰਮਤਦਾਰ ਬੁਝਨਗੇ ਵੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹਿਤ, ਕਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਣਾਈਏ?

ਇਤਯਾਦਿ ਅਨੇਕਾਂ ਪੁਸ਼ਤਕ ਨਿਰਮਲੇ ਪੰਡਿਤਾਂ ਨੇ ਰਚਨਾ ਕੀਤੇ, ਜੇਹੇ
ਅਜਰਕ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹਨ। ਇਹ ਕਾਤ ਕੋਈ ਗੁਰਮਤ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ
ਤੇਰੇ ਦੇਸ਼ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਖੇ ਪਰਿਆਜਨਾਂ, ਸੰਗਤਾਂ, ਗੁਰਾਂ, ਕੁਲੀਆਂ, ਆਸ਼ੂਆਂ,
ਮਠ, ਮੰਦਰ ਆਰ ਛੇਤ ਅਖਾੜੇ ਆਦਿ ਅਨੇਕਾਂ ਰਚਨਾ ਕੀਤੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ
ਲਗਾਤਾਰ ਅਜ ਤਕ ਨਿਰਮਲੇ ਪੁਸ਼ਤਕ ਕਰੇ ਤੇ ਦਿਲਾ ਪ੍ਰਚੁੱਤ ਰਹੇ ਆਰੇ
ਹਨ॥

ਉਹ ੧ ਗੁਰਮਤੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਿਧ ਮੰਤਰ ਦਾ ਜਿਕਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਤੇਰੇ ਇਹ ਕਤ
ਰਾ ਦੇਖੇ ਗਏ ਦਿਲਾ ਪਾਠ ਮੰਤਰ ਦਾ ਕੀਮਤ ਆਪਣੇ ਪੁਸ਼ਤਕ ਪੁਸ਼ਤਕ
ਤੀਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹਸ ਕਰ ਜਨ ਪੇਂਦ ਜਿਥੇ ਇ ਪੁਸ਼ਤਕ ਤੋਰਕਾ ਜੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ
ਗਿਣੀਕੇਸ, ਪ੍ਰਯਾਗ (ਕੁਸ਼ੀ), ਜਾਸ਼ੀ, ਕੁਸ਼ੇਤ, ਕੁਸ਼ਾਗ ਤਕੀ ਅਧਿਤ ਪਰ ਆਦਿ
ਸਥਾਨਾਂ ਤੇਰੇ ਜੀ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਸੰਪਤ ਕੀਤੇ।

ਗਿਣੀਕੇਸ ਵਿਚ ਨਰਮਲਿਆਂ ਦੀ ਇਕਤਤਾ ਸੰਮਤ ੧੮੧੬ ਤਕ ੧੯੫੬।
ਤੇ ਪਹਿਲੇ ਜੀ ਗੁਣਾਈ ਜੀ। ਟੋਰ ਸੰਮਤ ੧੮੨੨ ਦੀ ਆਰਮੀਤੀ 'ਚ ਆਰ ਹਿਰ
ਸੰਮਤ ੧੮੨੮ ਦੇ ਕੁੰਭ ਦੇਖੇ ਦਿਹਕਾਂ ਦੀ ਖਾਸੀ ਇਕਤਤਾ ਤੇਰੀ। ਅੰਤ

ਸਮਤ ੧੮੩੪ ਦੀ ਅਰਪਕੁੰਤੀ ਦੇਖੋ ਪੁਰਾਣ ਦੇ ਪੁਰਾਣ ਦੀ ਪੁਰੀ ਸਮਤ
 ਕੀਤੀ ਗਈ। ਪਰ ਸੰਗਤ ਦਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਪ੍ਰਬੰਧ ਨਾ ਹੋਇਆ। ਸੰਮਤ ੧੮੪੦
 ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਮੁਖੀ ਇਰਾਜ਼ ਹਰਿਗੁਰੂ ਵਿਚੋਂ ਹੋਏ। ਪੁਰਾਣ ਦਾ ਅਧਾਰ ਮੰਦਰਾਬੀਏ
 ਸਿਖਾਂ ਪੁਰ ਬਹੁਤ ਹੋਇਆ। ਸੰਮਤ ੧੮੪੬ ਦੀ ਅਰਪਕੁੰਤੀ, ਸੰਮਤ ੧੮੫੨
 ਦੇ ਕੁੰਭ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੮੫੪ ਦੀ ਅਰਪਕੁੰਤੀ ਪਰ ਫੇਰ ਇਕੱਠ ਹੋਏ। ਸੰਮਤ
 ੧੮੬੪ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੮੭੬ ਵਿਚ ਕੁੰਭ ਦੇ ਸੇਧੇ ਸੇਧੇ ਪੁਰ ਪੁਰਾਣ ਹੋਏ।

ਸੰਮਤ ੧੮੭੬ ਦੇ ਸੇਧੇ ਪੁਰ ਸਲਾਸੀ ਸਾਖਾਂ ਨੇ ਓਲੀ ਸਾਖਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ
 ਕਰ ਰੁਕਾਇਤ। ਓਲੀ ਤੇ ਪੁਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ। ਪੁਰ ਕੇਵਲ ਮਾਗੇ ਹੁੰਦੇ ਸਨ
 ਮਾਗੇ, ਜਿਸਤੇ ਮਾਗਾਗਾ ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਪਾਟਿਅਲੇ ਸਨ, ੫੦ ਕਰਮ ਸਿੰਘ
 ਸਿੰਘਾਂ ਸਾਗਾਬਾਦੀਏ, ਨਾਨ ਸਿੰਘ, ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਸਨ। ਰਖ ਸਾਖਾਂ
 ਸੰਭੋਰੇ ਸਨ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਿੰਘ ਓਲੀਏ ਸਨ। ਜੋ ਸਿੰਘ ਸਲਾਸੀਆਂ, ਉਪਸਿੰਘ
 ਓਲੀਏ ਸਨ। ਅਤੇ ਓਲੀਏ ਸਿਖ ਸਾਗਾਗਾ ਨੇ ਕੁੰਭ ਦਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਨ।
 ਤੇ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ
 ਦੇ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ
 ਪੁਰਾਣ; ਰਖ ਪੁਰਾਣ ਪੁਰੀ ਦੇ ਪੁਰਾਣ ਵਿਚੋਂ ਦੇ ਓਲੀਏ ਸਾਗਾਗਾ
 ਕਰੇ ਕਰ ਰਿਹਾ। ਜੋ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ
 ਸਾਗਾਗਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ

ਸੰਮਤ ੧੮੮੮ ਅਤੇ ਸੰਮਤ ੧੯੦੦ ਦੇ ਕੇਰੇ ਵਿਚ ਸਾਗਾਗਾ

ਸੰਮਤ ੧੯੦੨ ਵਿਚ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਦੇ ਸਾਗਾਗਾ ਦੇ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ
 ਤਕਰੀਬ ਹਰਿਗੁਰੂ। ਓਲੀਏ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ
 ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ

ਸੰਮਤ ਸਿਤੀ ਕੁਰੈਂ ਸੁਰੀ ੧੨ ਸੰਮਤ ੧੯੨੮ (ਸ.ਸ. 1871) ਦੇ ਸਾਗਾਗਾ

* ਸਿਖੀ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ

ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ ਸਾਗਾਗਾ

3-11: 1940 Katurah

(1) ਭਰਾਸ਼ੀਆਂ ਵਾਂਗ ਨਿਰਮਲੇ ਸੰਤਾਂ ਨੇ ਜਰ ਆਪਣੇ ਹੋਰ
ਮਤੇ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਤੀਰਥਾਂ ਤੇ ਚੁੱਕੇ ਸਾਧੂਆਂ ਤੋਂ ਅਪਮਾਨ ਪਤਾ
ਭਿਠਾ, ਤਾਂ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪਣਾ ਜੁਰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਤਰ੍ਹਾਂ
ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਧਿਆਨ ਆਇਆ। ਉਹੀ ਤੋਤਾ ਸਿੰਘ
ਜੀ, ਸਮ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਮਤਾਬ ਸਿੰਘ ਜੀ (ਮਾ) ਇਕ ਗਰਮਖ
ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਪੇਰਾ ਵਰਕੇ ਜੰਮਤ ੧੯੧੨ (= ੧੨੬੧ ਈਸਵੀ) ਕਰਨਾ
ਵਿਚ ਮਹਾਨਾ ਨੇਰੇਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪਟਿਆਲਾ ਪਤੀ, ਰਾਜੀਗੰ
ਮਹਾਨਾ ਉਹੁਪਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜਦੋਂ ਜਦੋਂ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਗੁਰੂਪਤੀ
ਮਹਿ ਮਹਾਨਾ ਸਰਪ੍ਰਸੰਘ ਜੀ ਜਦੋਂ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਪਤੀ ਬਰ ਤੇਰੇ
ਨੇ ਨਿਰਮਲੇ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਅਪਮਾਨ ਕੀਤਾ, ਤਾਂ ਸਿੰਘ ਜੀ
'ਸਿੰਘ ਜੀ' 'ਪਰਮ ਪੁਰਖ' ਤੋਂ ਇਸਦੇ ਮਨ ਨੇ 'ਸੰਤਾਂ'
ਉਹੀ ਮਤਾਬ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪਾਏ ਰਾਏ। ਵਿਚਾਰ
ਪਟਿਆਲੇ ਦੇ ੨੦੦੦੦ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ੨੦੦੦੦ ਦੇ
ਸਾਥੀਆਂ ਜਾਂਗੇ, ਨਾਤੇ ਨੇ ੧੯੦੦ ਦੇ ਦੌਰ ਮਤੇ
੫੭੫) ਦੀ ਸਾਥੀਆਂ ਜਾਂਗੇ, ਜਦੋਂ ਨੇ ੨੦੦੦੦
ਨਕਰ ਮਤੇ ੧੩੦੦) ਦੀ ਸਾਥੀਆਂ ਜਾਂਗੇ ਇਤੀ ਮਤੇ
ਤਿਨਾਂ ਸਿੰਘ ਸੰਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਇਕ ਸਾਂਝਾ ੨੫੦੦-ਉਸ-ਮਾਨ
ਸਿੰਘੀਆਂ ਜਾਂਗੇ:- ੧ ਮਹਿਬ
੨ ਕੀਤਾ ਤੀ।

ਤਿਨਾਂ ਸਿਆਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ

ਦਾਸਤੇ ਅਧਾਰ ਨਿਰਮਲ ਪੰਥ

ਭਾਵੇਂ ਸਿਰਫ਼ ਸਿੰਘ ਜੀ।

ਸਮਤ ੧੮:

ਕੀਤੀ ਗਈ

ਦਿਖਾਏ ਮ

ਸਿਆਸਤਾਂ

ਦੇ ਕੀਤੀ ਮੇ

੧੮੬੪ ਮੇ

ਸਮਤ

ਕਰਕੇ ਉਸ

ਮਾਮਲੇ, ਜਿ

ਸਿਆਸਤਾਂ ਸ

ਮਾਮਲੇ ਵੱਲੋਂ

ਦਿਖਾਏ ਮ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

ਦੇ ਸਮਤ

੧. ਇਕ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਤਿਨਾਂ ਸਿਆਸਤਾਂ ਦੀ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਮਤੇ
ਨਾਲ ਮਤੀਤੋਂ, ਜੋ ਪੰਜਾਂ ਸਿਆਸਤਾਂ ਦੀ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਮਤੇ,
ਜੋ ਮਤੀਤੀ ਦੀ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਬਾਧੇ ਜਾਵੇਗੇ।

੨. ਜੋ ਸਾਂਝੀ ਮਾਮਲੇ ਦਿਖਾਏ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤਿਨਾਂ ਵਲੋਂ
ਬਾਧੇ ਜਾਵੇ, ਉਹ ਹੀ ਦੂਜੇ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਮਤੇ।

੩. ਦੋ ਕਾਰਬਾਰੀ, ਦੋ ਭੰਡਾਰੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜੀਵ
ਦੀ ਸਮਤੀ ਤੋਂ ਦੇਵੀ, ਅਤੇ ਇਕ ਲੰਬੀ ਤੇ ਇਕ ਸਮਤੀ
(ਅਰਥ ਨਾਲ ਬਾਧਾ) ਮੁਕਰਮ ਤੋਂ ਦੇਵੀ। ਇਹ ਹੀ ਮਾਮਲੇ
ਹੀ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਮਤੇ ਅਤੇ ਇਕ ਜਾਂ ਦੋ ਦੋ ਸਮਤਾਂ ਮੁਕਰਮ ਸੀਵਲ

੪. ਜੋ ਸ਼੍ਰੀ ਮਤੀਤੀ ਤੋਂ ਦੇਵੀ, ਇਕ ਬਾਧੀ ਸਮਤੀ ਦੀ ਬਜਾਏ
ਜਾਵੇਗੀ, ਪਰ ਜੋ ਸ਼੍ਰੀ ਮਤੀਤੀ ਅਲੋ ਜਾਵੇ ਬਾਧੀ ਮ
ਜਾਵੇਗਾ, ਉਹ ਬਾਧੀ, ਬਿਰਕਤ, ਅਤੇ ਬਜਾਏ ਨਾਲ ਮਤੇ

੫. ਜਦ ਸ਼੍ਰੀ ਮਤੀਤੀ ਕਿਸੀ ਸਿਆਸਤਾਂ ਨਾਲ ਦਿਖਾਏ ਮਤੇ,
ਜਾਂ ਬਾਧੀਜਾਂ ਨੂੰ ਅਧਾਰੇ ਦਿਖਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਮਤਾ ਮਿਲੇ, ਤਾਂ

* ਸਿਆਸਤਾਂ * ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਾਲ ਦੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨੀ ੧੨ ਮਾਰਚ ੧੮੬੨
ਤੋਂ ਤੋਂ ਦੇਵੀ

ਉਸਦੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਨੂੰ ਭੇਟਾ
ਮਾਧਨ ਹੀਤੀ ਨਾਮੇ ਸ੍ਰੀ। ਤੇਰੇ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਨੂੰ ਜੁਰੀ ਜੁਰੀ
ਦਿਖਾਏ ਮਾਧਨ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ ਸ੍ਰੀ।

੨. ਜੇ ਮਾਮਰਨੀ ਇਸ ਰਿਸ਼ਾ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ, ਕਾਫੇ
ਦਿਨੇ-ਰਾਤਾਂ ਮਾਧੇ, ਉਸਰ ਜਮਾ ਖਾਨੇ, ਮਾਧਾਨੇ ਦਿਨ ਹੰਦਾ
ਦੇਹਾ। ਜੇ ਨੇਹੀ ਮਾਧਾ ਖਾਨੇ ਤੋਂ ਕੁਝ ਦਿਖਾਏ ਨਾਂ
ਇਹ ਤੇ ਮਾਧਾਨੇ ਦਿਨ ਜਮਾ ਖਾਨੇ, ਮਾਧਾਨੇ ਪਾਧ
ਕੁਝ ਨਾਂ ਖਾਏ॥

੩. ਜੇ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਪਰਮ ਮਾਧਨ ਕਿਸੇ ਮਾਧ ਮਾਧਨ
ਬਾਧਾਨੇ ਨਾਂ ਮਾਧਾਨ ਨੂੰ ਜੋਈ ਨਾਂ ਨਕਲ ਨਾਧਿਸ਼ਾ
ਤੀਰਥ ਖਾਨੇ ਜਈ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਕੁਝ ਦੇਹਾ ਦੇਹਾ, ਤਾਂ
ਦੇਸ਼ਕਾਨੇ, ਪਰ ਕਰਨਾਂ ਦਿਨ ਮਾਧਾਨੇ ਦੇਸ਼ਕਾਨੇ ਜੋਧਿਸ਼ਾ
ਜਾਧਿਸ਼ਾ ਕੇਰ।

੪. ਜੇ ਕਿਸੇ ਥਾਂ 'ਪਰਮ ਮਾਧਨ' ਮਾਧਾਨਾ ਕਰੇ ਕੇਰਿ
ਜਿੰਦਗੀ' ਕੁਝਾਨਾ ਕਰਨਾ ਕਾਏ, ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਦੀ ਮਾਧਾਨ
ਅਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਨਾਨ ਕੇਰੇ। ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਦੀ ਮਾਨ ਮੁਸੀ ਤੇ
ਬਗੈਰ ਖਰਕ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੁਝਾਨੇ ਕੁਰੀ
ਕੋਈ ਮਾਧਾ ਜਮਾ ਤੇਰੇ ਕਿ ਖਾਸ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਰਈ ਕੁਝ
ਖਰਕ ਕਰਨਾ ਪਏ ਅਤੇ ਇਸ ਮਾਧਾਨੇ ਛੋਟੀ ਸ੍ਰੀ ਮਹਾਂਤ ਦੀ

1. ਨੇਰਾ
1. ਮਾਧਾਨਾ
ਨਾਨਾ ਕੇ
ਤੀਰਾਂ ਜੀਤਾਂ

ਕਰ ਕਰਨਾ
2. ਜਾਧੀਗਾਂ
ਦੇ ਮਹਾਂਤ
ਤੀਰਥ
ਮਾਧਾਨ ਤੀਰਾਂ

ਦਿਖਾਨਾ

ਪਰੇ ਦਿਖਾਨਾ
ਜੀ ਮਨ। ਮਾਧਾ
ਜੀ। ਮਿਥਾਨ
1. ਮਾਧਿਸ਼ਾ ਜੀ
ਕਰਕਿ ਦੇਖ
ਮਾਧੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ
1. ਮਿਥੇ ਮਾਧਾਨੇ

ਸ੍ਰੀ ਮਾਧਿਸ਼ਾ
ਕਰਨ ਕੀਤੀ।

ਮਨੁਜੀ ਨਹੀਂ ਮਾਸਕਰੀ, ਤਦ ਹੁਪ ਕਾ ਨੁ ਮਾ ਰੇਤ
ਕਰੇਨ, ਪਰ ਉਸਦੀ ਇਤਨਾ ਸ੍ਰੀ ਮਰਿਤ ਨੁ ਦੇਵੇਣ॥

ਦਿ. ਕੇ ਕੋਈ ਅੰਧੀ ਬੰਨ੍ਹ ਤੇ ਕਿ ਨਹੀਂ ਮਰਿਤ ਥਾਪਣੁ ਹੈ,
ਤਾਂ ਉਸ ਪਾਸੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕਸਮ
ਚਈ ਜਾਵੇ॥

ਅਗਰ

ਸਮਤ ੧੮:

ਕੀਤੀ ਗਈ

ਇਸ ਸਾਥੇ ਮ

ਸਿਖਾਂ ਪਾ

ਦੇ ਕੀਤੀ ਮੇ

੧੮੬੪ ਮ

ਸਮਤ

ਕਰਨ ਉਸ

ਮਾਨਿਸ, ਨ

ਲਿਖਾਏ ਸ

ਸਕੇਰੇਨ

ਏਪਹਿ

ਏਸੇ ਸਮ

ਦੇ ਸਾਬਤ

ਪਸਕਾਸ

ਕਰੇਨ

ਮਿਤ

ਸਮਤ

ਸਮਤ

ਤਕਦੀਨ

ਲਿਖਿ

ਮਰਿਤ

* ਨਿਖੀਲਸ *

ਸਮਤ

ਬਠਾਏ ਬੀਆਂ ਵਾਲੀ ਟੇਕੀ ਅੰਦਰ ਸ੍ਰੀ ੧੦੮ ਮਾਤਾਨ ਨੇਂਦਰ
ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਵਾਸਤੇ ਕਾਨੀਏ ਰਿਸਾਸਤ ਪਦਿਆਨਾ ਦੀ ਮੁਖਤਾ
ਤਬਾ ਮਾਤਾਨ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰੇ (ਬੰਗੁਰੀ) ਅਰ ਮਾਤਾਨ ਨਾਨਕ ਦੇ
ਅਧਿਕਾਰੀ ਸਮੇਤ ਸੰਤ ਮੰਤਰਾ ਤਬਾ ਨਾਨਕੇ ਭੇਖ ਦੇ ਮੰਤਰਾਂ ਸੰਤਾਂ
ਅਰ ਮਾਤਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਹੋਰ ਸਾਥੀਆਂ ਹਿੰਦ,

II) ਪਰਾਪਤਾ ਪੰਚੀਤੀ ਮਥਾਨ ਨਿਰਮਲਾ
ਸਾਥੀਆਂ ਕੀਰੇ, ਜਿਹੜੇ ਹਰ ਦਿਨ ਮਾਤਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਮੁਕਤ ਕਰਨਾ
ਉਂ ਅਤੇ ਵੈਸਾ ਬਾਨ ਨਾਨਕੀ ਠੰਡ ਨਾਨਕ ਤੋਂ ਕਾਏ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨਾਨਕੀਆਂ
ਮਿਲਾਏਆਂ। ਕੁਝ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਮੁਕਤ ਕਰਨੇ ਹਰ ਥਾਂ ਦੇ ਮੰਤਰਾਂ
ਹੋਰ ਹੋਰ, ਨਾਨਕ ਤੋਂ ਬਾਨ ਮਥਾਨ ਨਾਨਕੀਆਂ ਹੋਰ ਹੋਰ। ਮੁਖ ਤਰਿਕ
ਮਥਾਨੀਆਂ ਹੋਰ ਇਕ ਇਕ ਸੰਤ ਦੇਸ਼ ਪੰਚੀਤੀ ਮਥਾਨ ਦੇ ਸੰਮੇਸ਼ ਹੋਰ ਸੰਮੇਸ਼
ਅਤੇ ਇਹ ਕੋਲ ਬਾਨੀਆਂ ਨਾਨਕੀਆਂ ਹੋਰ ਸੰਮੇਸ਼

ਸੰਮਤ ੧੯੩੨ ਵਿਖੇ ਪੰਛੀਤੀ ਤਬਾ ਸਿੰਘ ਨੇਂਦਰ ਪਦਿਆਨਾ
ਨਿਰਮਲਾ ਸ੍ਰੀ ਮੰਤਰ ਨਾਨਕ ਕੀਤੇ ਕਾਏ।

R125 ਨੇਂਦਰੀ ਬੰਦੇ ਬੰਗੁਰੀਆਂ, ਅਰ ਮੁਕਤ ਪੰਛੀਤੀਆਂ। ਅਪਣੇ ਦਿਨਾਂ
ਬੰਦੇ ਪੈਸਟ ਅਰ ਗਾਏ ਸਨ, ਅਪਣੇ ਗੁਰੂ ਪਾਤ ਦੇ ਮਾਤਾ ਬੰਦੀ ਸਨ। ਅਪਣੇ
ਦੀ ਬੰਦੀ ਬੰਦੀ ਬੰਦੀ ਸੀ। ਅਰ ਮੁਕਤ ਕੀਰੇ ਦੀ ਕਰਨ ਕੀਤੀ। ਮਿਥਾਨ
'ਨਾਨਕੀਆਂ ਮਥਾਨ' ਕਰਨ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦਿਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ
ਦੇ ਗੁਰੂ ਮਾਤਾਨ ਪਰ ਬਾਨ ਬੰਦੇ ਅਰ ਦਿਨ ਕੀਤੀ ਕਾਏ, ਬਾਨਕੀ ਦੇਸ਼
ਤਬਾਨਕੀ ਦੇਸ਼ 'ਕਿ ਇਸ ਕੀਰੇ ਦੇ ਬੰਦੇ ਪਾਏ। ਅਰ ਦਿਨਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ
ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਕੀਰੇ ਨਾਂ ਨਾਨਕੀਆਂ ਦੀ ਨਾਨਕੀ ਕੀਤੀ। ਪਿਛੋਂ ਅਪਣੇ
ਦੇਸ਼ ਮਾਤਾ ਪਰ

'ਗੁਰੂ ਮਿਰਾਨਕੀ ਦੇਸ਼' ਕਰਨ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦਿਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ
ਜੀ ਦੇ ਕਰਨ ਪਾਤ ਦੇ ਮਾਤਾ ਸਮੇਤ ਹਰ ਮਾਤਾਨ ਨਾਂ ਕਰਨ ਕੀਤੀ।

ਇਹ original ਤੋਂ ਮੇਰੇ ਸਾਰੀ ਸਹੂਲਤੀ ਛਾਪਾ ਹੈ

ਇਹ ਕੋਈ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਫਿਰ

‘ਗੁਰਤੀਰਬ ਪੰਛ’ ਪੁਸਤਕ ਨਿਖਿਆ। ਇਸ ਵਿਚ ਦੋਹਾਂ ਗੁਰਾਂ ਦੇ ਜਿਤਨੇ
ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਹਨ, ਜੋ ਸਭਨਾ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਸਮੇਤ ਸਥਾਨ ਨਾਮ ਪਤਾ ਨਿਖਿਆ ਹੈ।
ਜੇ ਕਦੇ ਇਹ ਗ੍ਰੰਥ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਆਲਮੀ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸਹੂਲਤ
ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਪਤੇ ਕਢੇ ਕਠਿਨ ਹੋ ਜਾਵੇ।

ਉਹ ਨਾਮੀ ਸਥਾਨ ਪਰ ਟੀਕਾ, ਗ੍ਰੰਥ ਪੰਛ ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਕਠਿਨ ਦੇ ਲਾਭ ਦੇ
ਗ੍ਰੰਥ ਪਰ ਟੀਕਾ ਅਧਿਕ ਜਿਤਨੇ ਹੀ ਉਹ ਹੀਨ ਦੰਗ ਦੇ ਪੁਸਤਕ ਹੋਣ ਵੀ ਤੇ
ਜੇਕੇ ਕਿ ਗੁਰਮਤ ਪਰਮ ਦੇ ਪਰਮ ਆਖੇਗੀ ਹਨ।

ਸਮੇਤ ਸੰਨ ੧੯੪੨ (1942) ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਅੰਦਰ ਪਰ ਜੋਕ
ਦਸ ਕਰਾਏ

Aurebar 175 57 ft

ਮਾਠਾਠਾਤ (ਵਠ ਪਾਠ ੧੩੦੩ ਅਧਿਆਇ) ਦਿਤ ਨਿਧਿਅੰ ੧
 ਕਿ ਕਸਿਸੁ ਮੁਨੀ, ਪੁਤ੍ਰੇ ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਕਾਕੁਸ ਤੇ ਕਾਸ ਨਹੀ ਪੁਰ
 ਦਿਖਈ ਦਿਤ ਨਿਧਿਅੰ, ਅਰ ਪਿਪਾਸੇ ਤੇ ਚੰਠੇ ਸਨਾ ਦਿਸ ਕਾਕੁ
 ਦਿਸ ਨਹੀ ਦਾ ਨਾਮ ਵਿਪਾਸਾ : ਕੁਸਾਸੀ ੧।

ਮੇਰਾ ਕਰਤਾ ਮਨੁ ਮਾਧਨ ਪਰਬ ੨੫ ਵੀਂ ਮਾਧਨਾਧੀ ਰੁਪਤਾ ਹੈ ਜਿ ਵਜਰਾ
ਨਦੀ ਚਿਤ ਵਜਰਾ ਕਰਨ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਧਨਾਧੀ ਹੈ ਕੁਟ ਜਾਵੇਂ ਹੈ। ਜੰਗਲਾ
ਪਰਿਵਰ ਜਾਵੇਂ ਸੁਆਮੀ

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਥਾਮਸ ਆਰ ਹਾਈ ਰੇਲਾਂ ਨਦੀਆਂ ਦੇ ਸਾਂਝੇ (39 ਮੀਲ
39 ਕੀਮੀ, 114 ਕਿਲੋਮੀ ਉੱਤੇ ਸਮੁੰਦਰ (latitude), ਆਰ 98 ਮੀਲ
44 ਫੁੱਟ ਦੇ ਸਾਂਝੇ (Longitude) ਹਿੱਸੇ ਪ੍ਰੀਤਵਰ ਆਦਮਜੀ ਆਰ ਹਾਈ
ਰੇਲਵੇ ਲਈ ਸਮੁੰਦਰ ਪੁੰਨਾ ਨਦੀ ਦੁਆਰਾ ਹੈ।

ਸਿਧੀ ਹਾਲ ਨੀ ਨੇ ਸੰਮਤ ੧੬੨੦ ਵਿਚ ਟੱਕੇ ਜਗਾਹ ਵਿਖੇ।
 ਸਿਧੀ ਥਾਂ ਚੌਥੇ ਪਤਿਕਾਰ ਨੀ ਨੇ ਸੰਮਤ ੧੬੨੧ ਵਿਚ ਤੁੰਗ, ਪੁੱਤਰਾਨ ਵਿਚ,
 ਜਗਾਹ ਵਿਖੇ ਪਿਛਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਤਾਜ ਪੁਰਾਣਾ। ਦਿਤੇ ਤਾਜ ਸ੍ਰੀ
 ਤਾਜ : ਤਾਜ ਦੇਵ ਨੀ ਨੇ ਸੰਮਤ ੧੬੪੫ ਵਿਚ ਪੁਰਾਣੀ ਤਾਜ।

[illegible]

ਸਾਹ ਨਾਮ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਅਜਿਹਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਇਸ ਨਾਮ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ੫੦੦
 ਫੁਟ, ਚੌੜਾਈ ੪੬੦ ਫੁਟ ਅਤੇ ਘਾਟੀ ੧੧ ਫੁਟ ਹੈ। ਇਹ ੧ ਮਾਸ ਪਹਿਲੇ
 ੧੬੪੫ ਨੂੰ ਤਾਨ ਦੇ ਮਾਸ ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ' ਦੀ ਹੀਓਂ ਤਖੀ ਅਤੇ ਪੁਰ
 ਕਾਰੇ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤਾ ਗੰਗਾ ਸਾਹਿਬ ਮਾਪ ਸਥਾਪਨ ਕੀਤੇ। ਇਸ ਹਰਿਮੰਦਰ ਦੀ ਖੁਕਮਾ
 ਏਨੀ ੧੩ ਫੁਟ ਅਤੇ ਹਰ ਇਕ ਕਮਰੀ ੧੬-੧੮ ਫੁਟ ਹੈ। ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ
 ਹਰਮੰਦਰ ਤਕ ਪੁਰ ੨੪੦ ਫੁਟ ਲੰਮਾ ਅਤੇ ੨੧ ਫੁਟ ਚੌੜਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਤੋਹ ੨੧
 ਸੁਰਮਾ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹਨ। ਪੁਰ ਦੇ ਚੌੜੇ ਪਾਸਿਆ ਦਾ ੨੦ ਨਾਮ ਦਾ ਪੁਰੇ ਹੀ
 ਚੋਰੀਆਂ ਦਾਸ਼ਾਂ ਹਨ। ਮੰਦਰ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ੫੬੫ ਫੁਟ ਅਤੇ ਘਾਟੀ ੫੫ ਫੁਟ
 ਹੋਸ਼ ਕਰ ਪੁਰ, ਅਤੇ ਚੌੜਾਈ ਨਾਮ ੩੫ ਫੁਟ ਹੈ। ਪੁਰ ਦਾ ਫੁਰਾ ਕਿਰੇ
 ਸੋਮਾ ਮਾਤਾ ਦੇ ਪੁਰ ਬਹਿਮਾ ਹੋਯਾ ਹੈ। ਇਸਦੇ ਹੀ ਹੀ ਹੀ ਦੇ ਨਾਮ ਨੇ
 ਮਾਦਿ ਨਾਮ ਕੜੀ ਹੋਈ ਮਾਤਾ ਹੀ, ਜਿਸਦੀ ਚਾਨਾ ਤੇ ਅਤੇ ਕਾਨੀਗਮੇ ਦਾ
 ਮੰਤ ਨਹੀਂ ਮਾਤਾ ਕਰਾ। ਇਹ ਮੰਦਰ ਅਤੇ ਪੁਰ ਬਹੁ ਪਾਸੇ ਮਾਤਾ ਦਿਸਦੇ
 ਮਾਤਾ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮਾਤਾ ਪੁਰ ਹੈ। ਥਾਵਾਂ:—

ਇਹ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਦੇਖ ਲਓ, ਜਗਤਾ ਬਿਹਾਰ ਕੀਯਾ ਨਾ ਕੀਯਾ।
 ਜਿਨ ਕੀਨ ਸਥਾਨ ਸੁਧਾਸਰ ਮੈ, ਉਹ ਕੀਨ ਇਸਤਾਨ ਕੀਯਾ ਨਾ ਕੀਯਾ।
 ਜਿਨ ਕੀਨ ਸਥਾਨ ਤੇ ਹੀ ਸਥਾਨ ਤੇ ਜਿਨ ਮਾਤਾ ਕੀਤਾ ਪੀਯਾ ਨਾ ਪੀਯਾ।
 ਇਹ ਕਾਤਨ ਤੇ ਕੋਈ ਕੇਸੁਖ ਹੈ ਨਾਮ ਜੋ ਕੁਝ ਮਾਤਾ ਕੀਤਾ ਨਾ ਕੀਤਾ।

ਸਾਹਿਬ ੧੮੬੭ ਦੀ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ (ਸਾਹਿਬ ੧੮੬੭ = 1831)
 ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ੧੩੬੭੬੬ ਮਾਤਾ ਹੋਏ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ੭੮੭੮੬ ਮਾਤਾ
 ਅਤੇ ੫੭੬੮੦ ਇਸਤੀਆਂ ਸਨ। ਇਸ ਵਿਚੋਂ ੬੩੩੬੬ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ, ੫੬੬੫੨
 ਹਿੰਦੂ, ੧੫੭੫੧ ਸਿੱਖ, ੮੪੮ ਰਾਸ਼ਟਰੀ, ੧੬੩ ਜਨ, ੫ ਪਾਸੇ ਅਤੇ ੧ ਹੀ ਸੀ।
 ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ ਇਹ ਕਾਤਨ ਵਿਚ ੧੮੬੬ ਅਤੇ ਪੁਰ ੬੬ ਹੀ ਸੀ।
 ਤੇ ਹੋਰ ਹੋਰ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ ਰਾਸ਼ਟਰ ਮਾਤਾ ਮਾਤਾ

1871

[illegible]

ਮੇਰਾ ਦਾ ਮਨਾਤਮ:- ਇਸ ਮਨਾਤਮ ਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਨੂੰ ਰਿਸ਼ਾਬਨਾਥ
 ਨਾਮ ਦਿਖਾਨਾ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਸਨੂੰ ਮਨਾਤਮ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।
 ਇਸ ਮਨਾਤਮ ਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਨੂੰ ਰਿਸ਼ਾਬਨਾਥ

* 50 43 48 20 2 1/2 1/2 1/2 1/2 *

ਅਸਿਤਾਹ ਦੀ ਪ੍ਰਵਿਰਤਤਾ।

ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਪਾਛੇ ਨਾਨਕੇ ਨਿਰ ਨਾਨਕੀ ਦੇ ਚਲਾਨ ਨਹੀ
ਇਸ ਅਸਤਾਹ ਦੇ ਦੇ ਦੀ ਹਰਦੇ ਸਨ। ਇਥੇ ਹਰ ਦਰਸਾਰ ਮਾਓਰੀ ਦੇਥੇ
ਇਕ ਛਾਬ ਸੂਠ ਪਾਈ ਦੀ ਰੁਮੀ ਮਾਰ ਮਾਮ ਪਾਸ ਪਾਨਾਂ ਜੰਗਲ ਮੀ
ਇਸਰਾ ਨਕਾਰਾ ਮਾਓਰਾ ਮਤੇ ਅਸਿਤਾਹ ਹੁੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਮੁਰਦੇ ਦਿਸ ਨੇ
ਰਸਮ ਮੰਤ੍ਰ ਤੇ ਸਾਜੀਤ ਕਰਨਗਾ ਸੀ।

ਦੇਖ ਕਾਹਲੁ ਇਥੇ ਵਹੀ ਫੇਰਕ-ਸੀ ਸਿਖੀ ਮੁਲੀ ਮਾਓਰੀ, ਦੇਖੇ
ਮਾਰੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਪਸਾਰ ਮਗਨ ਤੇਥੇ ਮਾਓਰਾ: ਕਾਨ ਵੇਰਕੀ
ਕਰੇ ਹਿਰਾ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਦੇਰ ਕਾਏਸ ਮੇਥੇ ਸੀ ਪਰ ਮੇਰਾ ਮਾਓਰੀ
ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਦੇਸੇ ਥਾਂ ਨੇਕਾ ਕਰਾ ਸੀ।

ਮਾਓਰਾ ਮੇਥੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਸੀ ਦੇਖ ਨੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਮਾਓਰਾ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਸਿੱਖੇ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੇਰੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ
ਸਨ ਨੇ ਕਿ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਸਿੱਖੇ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਰਹੁਰਾ ਹਰ ਦੇਸੇ ਸਿੱਖੇ
ਇਕ ਛਿਰ ਮੇਰੀ ਕੇ ਰਾਹ ਮਾਓਰਾ ਜੰਦੇ ਸਨ।

ਮੰਤ੍ਰ ਨਾਨਕੇ ਮਾਓਰੇ ਸਨ ਸਨ ਰਾਹ ਮਾਓਰਾ ਮਾਓਰਾ ਕੁਸ
ਨੇ ਕਾਹਲੁ ਕੰਧ ਰਾਹ ਮਾਓਰਾ ਨਾਨਕੇ ਦੇ ਸਿੱਖੇ।

ਦੇਖ ਨੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਕੀ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਕਿਸੇ ਸਿੱਖੇ ਮਾਓਰਾ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਮਾਓਰਾ ਪੀਰੇ ਫੇਰੀ ਮਾਓਰਾ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ
ਮਾਓਰਾ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ ਮੁਖਿਅ ਮੰਦਰੀ ਦੇ ਸਿੱਖੇ

ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਨਾਮ ਪੰਦਰਾਂ ਵਾਰ

ਇਕ ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਮਾਧਾਨਕ ਸਲਤਨਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ
 ਨੂੰ ਜਾ ਕੇ ਸਨ, ਤਾਂ ਜਿਥੇ ਰੁਹ ਰਾਮਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਸੀ, ਉਥੇ ਵੇਖੇ ਦੇਖੇ
 ਇਕ ਜਲਨਾਮ ਰੁਪਈ ੫੦੦ ਦਾਨ ਭਾਗ ਸੀ। ਅਤ੍ਰਿਤ ਗਾਈਕ
 ਜਲਨਾਮ ਦੇਖ ਕੇ ਬੈਠ ਗਏ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਬਹੁਤ ਕੀਤਾ ਕਿ
 'ਪਾਦੀ ਨਾਲੀ ਪਾਕ ਸਾਨ'

'੧' ਮਾਧਾਨਕ ਦੇਸੇ ਸਲਤਨਤ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘ ਕੇ ਸਾਹਿਬ, ਸਲਤਨਤ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ
 ਪੀਰ ਲੰਕੇ ਮਾਧਾਨਕ ਤੇਰਿਆ। ਜਿਥੋਂ ਮਾਈ ਪੀਰ ਜਰ ਮਰਾਹੇ ਨੇ
 ਮਾਰੀ ਤਾਂ ਫਿਰਲੀਆਂ ਬਹੁਤ ਮੰਗਿਆ ਕੇਤਕਾ ਹੈ, ਮਾਧਾਨਕ ਜੀ! ਇਹ
 ਤਾਂ ਮਾਧਾਨਕ ਕੇਤਕਾ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਕੇ ਕਿਹਾ ਕਾਈ!
 ਦੇਖੇ ਰੋਸਾਂ ਸੀ ਮਾਧਾਨਕ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰੀਆਂ ਜਾਯਾ ਕਰੇਗਾ।
 ਤੇਰ ਪੰਨਾ -

(੨) ਇਕ ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਮਾਧਾਨਕ ਤਲਵੰਡੀ ਰੰਗ
 ਜੀ ਦੇਸ ਜਾ ਕੇ ਸਨ ਤਾਂ ਰੁਹੇ ਇਕ ਦੇਖੇ ਮਾਧਾਨਕ, ਜਿਥੇ ਰੁਹ
 ਰੁਹਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਮੰਦਰ ਹੈ। ਮਾਧਾਨਕ ਮਾਧਾਨਕ ਸਲਤਨਤ ਉਤਾਰ
 ਕੀਤਾ ਜਿਥੇ ਮਰਾਹੇ ਨੇ ਰਾਮ ਰੁਹ ਪਾਇਆ -

--ਪੁਰਾਣੀ ਮਃ ੧--

ਅਮ੍ਰਿਤਸਰੀਆਂ ਜਿਥੇ ਮਾਧਾਨਕ ਮਾਧਾਨਕ ਤੀਰਥ ਸੰਗ ਸਾਧੇ।

ਗੁਰੂ ਉਪਰੋਕਤ ਜਗਤ ਮਾਧਾਨਕ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਦੇ ਖੋਲ੍ਹ ਲਏ॥੧॥

ਗੁਰੂ ਸਮਾਨਿ ਤੀਰਥ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਪਰ ਮੇਰੇ ਪਾਸ ਤਾਜ ਗੁਰੂ ਤੇਰੇ॥੧॥ ਰੁਹ

* ਜੇ ਇਹ ਰੁਹ ਸਾਧਨ ਨਿਰਮਲ ਵਰਤ ਪ੍ਰਭਾਤ ਦੇਸ ਰਹੇ। ਸੰਗਤਾਂ
 ਪ੍ਰਭਾਤ ਤੇਰੇ ਕਰਕੀ ਜਨ।

ਗੁਰੂ ਦਰਿਆਈ ਸਦਾ ਜਲ ਨਿਰਮਲ, ਮਿਸਿਲਾਂ ਦੁਰਮਤ ਮੱਲ ਤੈ।

ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਈਅੰ ਪੁਰ ਨੁਹੰ ਪਸ ਪੇਤਰ ਦੇਵ ਕੈ॥ ੨॥

ਹਤਾ ਸਦਾ ਨਮ ਤਲ ਤੀਅਨ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਪਰਮਲ ਕਰੀਅੈ।

ਜਾਂਦੀ ਵਾਸ ਬਨਾਸਪਤਿ ਸਭੈ, ਤਾਬੁ ਰਹਣ ਨਿਰ ਰਹੀਅੈ॥ ੩॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਫਿਜਲਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਿਰ ਪਰਿ ਜਾਈਅੈ।

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਨਕ ਸਦਾ ਸਮਾਈਅੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਜ ਪਦ ਪਾਈਅੈ॥ ੪॥

ਇਸ ਪੁਰਾਨ ਜਦ ਸਮਾਪਤਿ ਤੈਯਾ ਤਾਂ ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਜੀ ਜਲਰੂਪ ਤੇਰਾਏ,
ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨ ਆਏ। ਤਾਂ ਕੁਈ ਬਾਲਾ ਅਰ ਬਰਾਨਾਂ ਨਿਤੰਤ ਤੇਰਾਨ
ਅਰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹੋਏ ਦਿਸਰ ਥਿਰ ਤਕਦੇ ਸਨ, ਇਤਨੇ ਦਿਨ ਕੁਈ ਬਾਲੇ
ਨੇ ਕਿਹਾ—

ਤਾਦ ਮਰਾਹਿਅ। ਅਸੀਂ ਬਾਬ ਹਰਿਕੇ ਦੇਖਦੇ ਅਸਰ ਤਾਂ
ਜੇਥੇ ਕਿਤੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਦੇਖ ਰਹਾਇਓ ਤੇਥੀ ਜਿਥੇ ਹੋਵੇ ਰਖਦੇ
ਮਰਾਹ ਤੇ ਜੀ ਕਰ ਪਾਪਨ ਕਰਮਾਂਓਦੇ ਕਲ ਹੋ ਸਨ।

ਦਿਸਦੇ ਅਸੀਂ ਕੀ ਮਰਾਹਾ ਕਰਦੇ ਅਰ ਜਦ ਰਲ ਖੇਲਿਆ
ਤਾਂ ਪਾਸ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਇਤਨੇ ਦਿਨ ਸਨਾਤ ਕੀਤੀ ਕਿ ਇਕ ਪੰਥਾ X
ਤੇਰੇ ਸਿਰ ਦਾ ਮਲ ਅਰ ਇਕ ਸਾ ਬਾਲੇ ਕਿਹਾ ਕੈਰੇ ਸਿਰ ਦਾ
ਮੱਲ। ਕੈਰੇ ਸਿਰ ਸਾਧੇ ਦੇਖਦੇ ਮਰਾਹ ਕੀਤੀ ਦਾ ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ
ਜੀ ਪੁਰਾਣ ਤੇਰਾਏ। ਜੋ ਦਿਨ ਸੁਰਦਿਸੇ ਸਬਾਨ ਦਾ ਪੁਰਾਣ—।

ਅਰ ਕੁਰਮਾਧਾ ਕਿ ਦੇਖੇ ਕਾਗਾ ਤੈਯਾ ਤੈਯਾ ਕਰਨਾਏ ਅਰ ਸਨ ਦਾ ਛਿਤ
ਕਰ ਪਾਪਨ ਕੈਰੇ॥ A.D. 1549)

(੩) ਸੰਮਤ ੧੬੦੬, ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ
ਸੰਗਤਾਂ ਨਾਲ ਛਿਰੇ ਛਿਰੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ ਤੋਂ

‘ਪੰਥ’ ਨਹੰ ਪੁਤਰੇਸੀ ਤੋਂ ਜੋ ਕਾਗੀ ਹੁਤ ਪਿਛੇ ਪਾਈ ਗਈ

ਦੇਖੋ ਦੀ ਭਿਆਨ ਜਵਾਬ ਦੇਖੋ ਆਏ, ਮਾਧ ਦੇਖ ਕੇ ਤਨਾ ਤੇ ਜੇਹੇ
 ਦੇਖ ਕਰਤ 'ਚਾਰ' ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਸਿਦਾ ਸੀ; ਕੇਂਦਰੇ ਦੁਨਿਆ ਦਰੁੰ ਨਾਂ ਅਰਥਾਤ
 ਮੰਗਰੀ ਕੀਤਾ ਨਾਂ ਨਹੀ ਪਕਾਰ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇਵੇ ਕਿਤਾਬ ਕਰਕੇ ਸੇ।
 ਮਾਧ ਮਾਧ ਦੇਖ ਕੇ ਮਾਧ ਕਰਕੇ ਤੇ ਕੇਂਦਰਾ ਦੇਖੇ ਹਿਰਾ ਕਰਕਾ ਸੀ,
 ਇਸਦੇ ਦਰ ਕਰਨ ਜਾਈ ਜੇਹੀ ਜਹੀ ਬਰੀ ਖੋਜਿਆਂ ਮਿਲੀ ਸੀ,
 ਇਸਦਾ ਨਾਮ 'ਅਮਿਤੀ' ਸੀ, (ਜਿਸਦੇ ਨਾਮ ਮਾਧ ਕੀ ਨਾਂ ਰਾਮਨ ਰੋਗਿਆ
 ਸੀ) ਦੇਖ ਕਰਕੇ ਬੀ ਦੇਖ ਸਾਧਨ ਦਾ ਨਾਮ ਅਮਿਤਮਰ ਪ੍ਰਸਿਦਾ
 ਸੀ।

੪) ਮਾਧ ਮਾਧ ਰਾਮ ਕੀ ਮਾਧ ਦੇਖੀ ਸੀ ਸਤਗੁਰਾਂ ਪਾਸੋਂ ਦੇਖ
 ਸਾਧਨ ਦੇ ਪ੍ਰਦਿਤ ਹੋਣ ਦਾ ਮਾਧ ਮਾਧ ਦੇਖ ਕੇ ਦਿਖੇ ਦਿਸਦਾ ਸੀ ਰੋਗਿਆ
 ਸੀ। ਦੇਖ ਜਾਈ ਮਾਧ ਦੇਖੇ ਹਿਰਾ ਕਰਕਾ ਦੁਸਾਰੇ ਦੇ ਮਾਧ 'ਦਿਰ
 ਜਾ ਜਾਏ ਮਨ। ਕੇਂਦਰੇ ਮਾਧ ਮਾਧ ਰਾਮ ਕੀ ਮੇਂ ਕੀ ਦਾ ਪਾਠ ਜੇ ਕਾਠ
) ਮਾਧ ਮੇਂ ਕੀ ਮੇਂ ਦਿਖ ਸੀ, ਉਹ ਜਾਨਮ ਨਾਮੀ ਨੇ ਮਾਧ ਦੇਖ ਕੇ ਕਰ
 ਜਿਸਦਾ ਤੇ ਦਿਖੇ ਮਾਧਿਕਾਨ ਦਿਖੇ ਤਿਨ, ਪੁਤ੍ਰਾਂ ਤੇ ਬੀਬੀ ਤਾਈ
 ਦੇ ਰਾਹ ਨਹੀਂ ਦਾ ਕੇਂਦਰੀ ਦੇਖ ਕੇ ਨਾਮ ਕੇਂਦਰੀ ਦੇਖ ਕੇ
 ਦੇਖੇ ਹਿਰਾ ਕਰਕਾ ਕਰਕਾ ਕੇਂਦਰੀ ਦੇਖ ਕੇ ਕੇਂਦਰੀ ਮੇਂ ਕੀ *
 ਤੇ ਜਾਨਮ ਮੇਂ ਕੇ ਕਾਠ ਕਰੀ ਦਿਖਾ ਕਰੀ ਮੇਂ ਕੀ ੧੬ = ੬ (1572 A.D.)
 ਬਿਕਾਸੀ ਨਾਂ ਮਾਧ ਰਾਮ ਦੇਖੀ ਨਿਭੇ ਰਖ ਦਿੱਤੀ, ਜੋ ਪਿਛੋਂ 'ਅਮਿਤਮਰ'
 ਮਾਧ ਰਾਮ ਰੋਗਿਆ। ਦਿਖ ਤੇ ਬਿਨਾ ਕਰੀ ਹੋਰ ਮਕਾਨ ਬੀ ਕਰਕਾ ਦੇ, ਜੇਹੇ

* ਬੇਨੇ ਮਾਧ ਤਾਂ ਮਾਧ ਕੀਤੇ ਤਪ ਸੰਤ ਮਨ, ਤਪ ਕੇ ਪ੍ਰਭਾਤ ਤਾਮੈ ਬਸੰਤ ਕਰਾਧੂ
 ਨਿਪ ਜੇ ਦਿਖਾਵੇ ਨਿਭ ਕੀਨ ਪੁਨ ਤਾਂ ਬਯੋ ਹਰ ਕੇ ਬਾਨ ਜੋ ਪ੍ਰਭਾਤ ਮੇਂ ਕਰਕਾ ਤੇ।
 ਕਰਕੇ ਮਾਧ ਮਾਧ ਕੀ ਪੁਨ ਮਿਖ ਮਾਧ ਕੇ, ਤਾਂ ਮਾਧ ਕੀ ਪੁਨ ਦਿਖਾ ਕਰੀ ਕਰਕੇ।
 ਮਾਧ ਮਾਧ ਪਾਠਿ ਰੇਂਦਰੇ ਤਾਂ ਜੀ ਸਰ, ਜਾਂ ਮਾਧ ਕੀਤ ਪ੍ਰਭਾਤ ਮਾਧ ਕੀਤ।

੫) ਮਾਧ ਮਾਧ ਨੇ ਕੇਂਦਰੇ ਮਾਧ ੧੫੬੬ ਈਸਵੀ ਦਿਖ ਕੇ ਕੀਤਾ॥

1. *Chrysomelidae* - 100
 2. *Curculionidae* - 100
 3. *Chrysomelidae* - 100
 4. *Curculionidae* - 100
 5. *Chrysomelidae* - 100
 6. *Curculionidae* - 100
 7. *Chrysomelidae* - 100
 8. *Curculionidae* - 100
 9. *Chrysomelidae* - 100
 10. *Curculionidae* - 100
 11. *Chrysomelidae* - 100
 12. *Curculionidae* - 100
 13. *Chrysomelidae* - 100
 14. *Curculionidae* - 100
 15. *Chrysomelidae* - 100
 16. *Curculionidae* - 100
 17. *Chrysomelidae* - 100
 18. *Curculionidae* - 100
 19. *Chrysomelidae* - 100
 20. *Curculionidae* - 100
 21. *Chrysomelidae* - 100
 22. *Curculionidae* - 100
 23. *Chrysomelidae* - 100
 24. *Curculionidae* - 100
 25. *Chrysomelidae* - 100
 26. *Curculionidae* - 100
 27. *Chrysomelidae* - 100
 28. *Curculionidae* - 100
 29. *Chrysomelidae* - 100
 30. *Curculionidae* - 100
 31. *Chrysomelidae* - 100
 32. *Curculionidae* - 100
 33. *Chrysomelidae* - 100
 34. *Curculionidae* - 100
 35. *Chrysomelidae* - 100
 36. *Curculionidae* - 100
 37. *Chrysomelidae* - 100
 38. *Curculionidae* - 100
 39. *Chrysomelidae* - 100
 40. *Curculionidae* - 100
 41. *Chrysomelidae* - 100
 42. *Curculionidae* - 100
 43. *Chrysomelidae* - 100
 44. *Curculionidae* - 100
 45. *Chrysomelidae* - 100
 46. *Curculionidae* - 100
 47. *Chrysomelidae* - 100
 48. *Curculionidae* - 100
 49. *Chrysomelidae* - 100
 50. *Curculionidae* - 100
 51. *Chrysomelidae* - 100
 52. *Curculionidae* - 100
 53. *Chrysomelidae* - 100
 54. *Curculionidae* - 100
 55. *Chrysomelidae* - 100
 56. *Curculionidae* - 100
 57. *Chrysomelidae* - 100
 58. *Curculionidae* - 100
 59. *Chrysomelidae* - 100
 60. *Curculionidae* - 100
 61. *Chrysomelidae* - 100
 62. *Curculionidae* - 100
 63. *Chrysomelidae* - 100
 64. *Curculionidae* - 100
 65. *Chrysomelidae* - 100
 66. *Curculionidae* - 100
 67. *Chrysomelidae* - 100
 68. *Curculionidae* - 100
 69. *Chrysomelidae* - 100
 70. *Curculionidae* - 100
 71. *Chrysomelidae* - 100
 72. *Curculionidae* - 100
 73. *Chrysomelidae* - 100
 74. *Curculionidae* - 100
 75. *Chrysomelidae* - 100
 76. *Curculionidae* - 100
 77. *Chrysomelidae* - 100
 78. *Curculionidae* - 100
 79. *Chrysomelidae* - 100
 80. *Curculionidae* - 100
 81. *Chrysomelidae* - 100
 82. *Curculionidae* - 100
 83. *Chrysomelidae* - 100
 84. *Curculionidae* - 100
 85. *Chrysomelidae* - 100
 86. *Curculionidae* - 100
 87. *Chrysomelidae* - 100
 88. *Curculionidae* - 100
 89. *Chrysomelidae* - 100
 90. *Curculionidae* - 100
 91. *Chrysomelidae* - 100
 92. *Curculionidae* - 100
 93. *Chrysomelidae* - 100
 94. *Curculionidae* - 100
 95. *Chrysomelidae* - 100
 96. *Curculionidae* - 100
 97. *Chrysomelidae* - 100
 98. *Curculionidae* - 100
 99. *Chrysomelidae* - 100
 100. *Curculionidae* - 100

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

$$0.125 \times \frac{1}{10} = 0.0125$$

377. 10. 10. 1911.

103 71 517 0 27 93 100

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

1911-12-13

ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ! ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ !

1875

1. $\frac{1}{2}$

17. 2. 1911

此乃一書之序也

1891-1892

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

1891

$\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{r^2} \right) = -\frac{2}{r^3} \frac{dr}{dt}$

Oct 10 1892

۱۸. نیپال کاٹھمنڈو میں ۱۹۷۱ء - ۱۹۷۲ء

Mr. J. J. ...

...

...

...

...

...

...

...

Sept 26th Aug 1876

Erasmus
Fi

Dear very interesting
1201 H. B. S. Lane.

Lo

Regular at the office
of the Board.

Exile

These Exile's have been in a
more or less of a state of
isolation, but in some cases
with the aid of the British
Government, the Exile's have been
of their prophetic

... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...

... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...

... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...
... of their prophetic ...

Handwritten header text in Urdu script, likely a title or reference.

سرکار انگریزی کی حکومت کی تعریف + عہد ۱۸۵۷ء اور فی زمانہ کو لوگوں کے فساد کی وجہ لوگوں کے
 مذہبی تعصبات + لوگوں کی جمالت - حقیقی معنوں میں مذہب کا اثر معقود یا کمزور
 لوگوں کے مذہب میں - یہاں آئی پوری کتاب میں - تو پیش گوئی کا الفاظ لکھ
 انکو اپنے مطالب سے دیگر خود بھیج رہے تھے میں + محمد نے جہاد کو جائز قرار دیا تھا + اور
 کہ مسلمان کامیاب ہوئے اگر بھاری سے لڑتے + محمد
 Their faith in Mohammed was so great that they invariably fought well
 and thus caused the fulfilment of an unimpaired
 prediction. In this way men were led often to believe
 into the belief that their faith was properly rewarded
 cooperation of hands.

The way in which Muhammad had established
 himself as a prophet in the Arabian Peninsula
 578 A.D. and the following

It is recorded that Muhammad had on one
 occasion addressed a group of men, some of whom
 or Muhammad, as follows: Muhammad was with
 him the men and the women of the tribe of
 Khatwa were present. The men of the tribe of
 Khatwa were present.

Further passage in the text, mentioning the 15th Sahih.

Handwritten footer text in Urdu script.

4

[Faint handwritten notes]

[The body of the document contains approximately 25 lines of extremely faint, illegible handwritten text in a cursive script.]

A record of the [unclear] [unclear] in the [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

[unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

Transcript of the original manuscript

of the original manuscript

of the original manuscript

of the original manuscript

of the original manuscript

0

$$\begin{array}{r} 1949 \text{ ft} \\ 525 \\ \hline 1424 \text{ ft} \end{array} \quad \begin{array}{r} 28 \times 24 \text{ ft} \\ = 424 \text{ ft} \end{array}$$

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a journal entry. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The handwriting is fluid and somewhat slanted, characteristic of 18th or 19th-century cursive. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines, filling most of the page. Some words are more legible than others due to the cursive style and fading. The overall tone of the document appears to be formal or semi-formal.

Handwritten signature or date at the bottom right of the page.

water, but

There are several things that I have noticed
in the course of my travels. One of the most
interesting is the way in which the people
of the country are so much interested in
the things of the world. They are very
curious to know what is going on in the
world, and they are very anxious to
know what is going to happen in the
future.

One of the things that I have noticed
is the way in which the people of the
country are so much interested in the
things of the world. They are very
curious to know what is going on in the
world, and they are very anxious to
know what is going to happen in the
future. This is a very interesting thing
to see, and it is a very good thing
to know. It is a very good thing to
know that the people of the country are
so much interested in the things of the
world, and it is a very good thing to
know that they are so much anxious to
know what is going to happen in the
future. This is a very interesting thing
to see, and it is a very good thing to
know.

to protect it use regularly before it. The patients
became hostile to tea, and the new discontinued
tea practice of brown sugar tea, the patients 1956
to become the tea of the new tea 1956
do not want to live in the tea.

The first of them, a village headman, who took no notice of the gun, was very much displeased with the result. His name was very much annoyed at seeing the man who had shot him, sitting on the ground, and he went round the back of the enclosure, and then came back. The man complained to the headman of the treatment he had received and it was after this conference that the people of that village began to be a little more friendly to the gun. The gun was being used by a man of the name of 'Tali' who was near a small tank, and was visited by a man who had been made his pleasure, sat down, and began to describe to the people the symptoms of smallpox. The gun said that they must have received a little of the 'Ojura' said the headman, & the least that is good. A man who brought his wife home yesterday died today. The gun said, that they would recover by looking in the tank, and when

the Mohamedans, and that therefore his horse
would not proceed. He returned to the village of
Sohawal & made a 'Socheta' there. H. L. 12/2

Oct 7

The Guru did not stop at Kalla, because the people of the village did not receive him hospitably. He did not even halt at Bassian, which is situated in British territory, but pitched his camp at a village near Shilwan in Khabha territory. The Gurmistars with abiding that place were called 'Motas'. An eclipse of the Sun took place that day, and the Guru performed some magnificent ceremony on the occasion. The crowds of religious mendicants assembled there were led by the Guru who also distributed 101 Katpha ^{leaf} cast, which are considered the best. The hospitability of the tappa is a village in the Shilwan territory, at first declined to receive the Guru, but after some explanation from the Guru accepted him. In the evening the Guru started and made a Serata at Doolweh which was inhabited by people of the Shalwan tribe.

[illegible]

[illegible]

would appear in his tenth incarnation as a
glorious being with miraculous powers, and
vast wealth. He will, said he, be both a king
and a devotee. He will give grand feast to Brahmins
and worship the grand devi, who will remain
with him always to bless him and to make him
victorious over all his enemies. He will found a
third sect ~~in~~ ⁱⁿ he will fight great battles, and
after subduing the 22 hill principalities will
turn his arms against the Malhoms clans and
spoil them of 1,000,000 horses. He will make over
the Government of the country to the Seikh.
He will write a new grammar ⁱⁿ ~~in~~ ⁱⁿ he will be
born in India. He will live in a village, and
will be victorious in a bloody battle ⁱⁿ ~~in~~ ⁱⁿ which
will be fought about 40 miles from the place.
Afterwards he will live in peace and conquer him-
self and not. I have heard therefore a re-
ligion to the people of that country.
The Seikh asked the man to stop there and be
said, "No, he of him must go to it
at his own will and in his own time. My
glorious will is to be in the heart of his people."

میرزا کا بیان ہے کہ اس وقت کے حکمرانوں نے جو کچھ دیکھا وہ لکھ کر لیا
 تھا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔

اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔

نشانہ یہ کہ تمام اس وقت کے حکمرانوں نے جو کچھ دیکھا وہ لکھ کر لیا
 تھا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔

اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔
 اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے دوستوں کو لکھ کر دیا۔

کھڑے - و تھوینہ (پڑیا) - گھروں کا گولہ تھا - ایک بڑے تالاب کے کنارے ایک پیلے لکڑی
کے قیام کیا - کوٹھنے دودھ - چاہ تو نہ سنت تھی

It is remarkable that the Mahomedans and
respect towards, but the Hindus in our case the
Schis also, do not.

آپ کو یاد ہو : گھر کے باہر

آپ کو یاد ہو : گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر
گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر
گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر گھر کے باہر

Addressing the general public (the Government) that five
of their members would be able to stand against the
of the Indian time. On the other hand, the Government
told, that the members would not be able to stand

جینہ + گھر دبا دے پتے شہر میں یاد اترتے دنت کیرے پھر سے پھر سے پھر سے - وہ شہر آئے
تالاب میں دھوئے - آجکے کو اب دھوئے کہتے ہیں + شہر آئے یا کو دوسرے تالاب کی لہنت بتایا کہ یہ بیت
پیرانا پوتر ستھان ہے چھاپر تار اور کسو جو دلوں میں جہد ہو اٹھا اور اہم نے ہر جہد جہد
پیرا پتر کو ایک شہر کھتری نے از سر نو بنایا جس سے اس کا نام شہر آئے بنا ہوا + گھر کے پتر - پتر دہرہ آئیں نہ دھو
چات + میدان میں زمین پر ہمارے گھر کے پتر
جینہ میں ایک زمیندار مسند مسجد کا نام لکھتے دودھ دینے بھیٹ لیا کہ لو دیا کرتی

سائنس ہاؤس پھیرو

Shri Shiro, Bhagwan, the Hindu and
the Hindu Bhau Han Han Han Han Han

in the
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

یہ دیکھ کر وہ بڑھاپے پر ہنس پڑا + لوگوں نے تو چہ چہ کہنے لگے اب میرے بچے کی عمر تو بڑھ گئی ہے
 بچہ تو اب بڑھ گیا + دیکھو کہ وہ بڑھ گیا + یہ وہ بچہ ہے جو اب بڑھ گیا +
 اب اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے +
 اب اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے +

The young carpenter prepared a good house. The young
 man came to the carpenter's house with a large
 number of their other friends. They had a good dinner at the
 house. The carpenter was very happy.

The young carpenter prepared a good house. The young
 man came to the carpenter's house with a large
 number of their other friends. They had a good dinner at the
 house. The carpenter was very happy.

یہ دیکھ کر وہ بڑھاپے پر ہنس پڑا + لوگوں نے تو چہ چہ کہنے لگے اب میرے بچے کی عمر تو بڑھ گئی ہے
 بچہ تو اب بڑھ گیا + دیکھو کہ وہ بڑھ گیا + یہ وہ بچہ ہے جو اب بڑھ گیا +
 اب اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے +
 اب اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے + اس کی عمر ۱۰ سال ہے +

45. The capture of Kapura.

At Kote Kapura a village in the Turakhot territory, the Guru sent Bhai Dyal Singh to call the lumber dealer Kapura. He immediately brought the summons, and brought an excellent horse, with which the Guru was very much pleased. Two days after this Kapura again came to the Guru dressed in a fine robe, which hung down to his feet. As he was approaching the Guru remarked that he was covering the Guru's weapons with dust. Kapura lifted his long robe, and having to do so, indignantly took his seat on one side. After a while, he asked why the Sikhs were covering their breeches over the arms, and was told that it was being done to keep off the flies. The Guru saw and heard him, saying, 'O Kapura, let us make war against the Mahomedans.' Kapura replied, 'Guru, we are not strong enough to cope with them, for they were not able to conquer Akbar and his son, our village. The emperor will conquer us, if we rebel against him.' The Kapura said to Guru, 'The Mahomedans will tie bags of filth to your mouth before hanging you, and your descendants will beg from door to door.' On which the Guru became so angry that he broke up his camp & departed.

A few days after Kote Kapura was sacked by Esa Khan Munji, and Kapura, who was found hiding

in a day stack, was brought before Esa Khan, who
 said 'the keep Hawks & Cocks Kapsara, why did you
 hide yourself like a cock?' The Mahomedans carried
 him away with them, and upon reaching a tank
 in the desert, hanged him. When the noose was placed
 round his neck he asked them to allow him to bathe
 and tie a bag to his mouth, before being hanged, 'for'
 said he, 'if my prayer & devotion is not fulfilled, I
 will be born a second time to suffer and to die again.'
 They accordingly tied a bag of earth to his mouth and
 hanged him. The man, however, was pleased with Kapsara's
 boldness & courage, and so was his friend & companion
 he returned the argument of Kapsara, which had
 been made in vain.

Sarkhi 47

The men received on their journey and stopping at a village
 near the village of Nitoo in the Tawa territory, began
 to amuse themselves by discharging arrows. What village
 is that I am to stay? asked a Khura, who, we could
 not see it was that village. Those are among the tents
 of some Nitoo of the Khura tribe? But the men
 persisted, saying 'No brother this is a large village
 indeed.'

سکھی 53

Sakhi 53

The Guru, passing by Mookutsar, stopped on a hillock, where one of his followers, climbing a 'mil' tree (in it he) saw some Mahomedan troops, about two miles away, approaching them and informed their master accordingly. Their eyes are filled with dust, and their mouths closed with a hard wooden plug. Their eyes shall be opened, but they shall not be able to see. A lady of Seikhs from the Waiha country through a sheet on a lion's skin hid herself. In the meantime the Mahomedan troops arrived, but could not find the Guru. A Seikh, followed by five others, jumped out of the bush, and attacked them. Five more now sallied out to assist their brethren, and in this manner, five at a time advanced till 40 of them fell, and obtained the rank of martyrdom. They killed 250 Mahomedans, or the Guru himself discharged an arrow, which made a dreadful noise, and caused the earth to tremble. A woman also fought with a spear.

The Mahomedans at length retired, thinking that the Guru had been slain. The troops being parched with thirst their Commander asked whether there was any water in the vicinity. Kapur said, O Khan Jee, water is only procurable at a place 10 miles in our rear, or at another

سکھی 53

thirty miles further on? What is the dave said the officer,
 we are dying of thirst? Kapura advised them to go back
 on their horses, as fast as possible, to the place where
 water was procurable (पानी की जगह). The Maharajahs
 have to bury their dead hesitated, but Kapura ~~advised them~~
 suggested that they should strip the dead of their arms, and leave
 them in the camp, as that would amount to the same
 thing as burying them. Procure water or gaurahos?
 said - You have been victorious; it is not well to
 risk the risk of thirst. Kapura is wise,
 let us follow his advice, said the Commanders. He was
 the son of a Sirhind, who had been cursed by the Guru
 as a traitor. He had come down from the hill to
 the battle field, and wiping the sweat with 5000 horse
 and men. After a long pursuit he had at last succeeded
 in bringing him to action. From that day the Maharajahs
 never ventured to fight with the Guru. After the de-
 position of the Jodhinders, the Guru came down from
 the hill to the battle field and wiping the faces of the
 wounded followers, conferred upon them the title of 575
warriors and so on, according to the number of paces
 each had advanced against the enemy in the
 battle, such being the practice of the Moghal Emperors
 (जैसिकी की रीति). Coming up to Mahan Singh

who was dying of his severe wounds, he enquired if there was anything his Guru could do for him. 'I have seen the Guru's face,' said Mahan Singh, 'and have nothing more left to desire'. But when the Guru insisted on his making a request, he simply asked him to heal the wounded. (1. 8. 3. 3)

'O Mahan Singh, ask something else,' said ^{say others} the Guru for it is difficult to grant this request. If you are favourably disposed' resumed Mahan Singh, 'grant me this single favour. I do not want anything else.' 'Excellent is the Khaba' exclaimed the Guru and all about Singh immediately expired.

Sakhi 54

A poor woman came to the Guru asking him to pray that she might have a son. She had given up all her wealth and comforts and become a mendicant. She was in the Guru's camp when the battle took place and had been wounded. 'You feeble creature,' said the Guru, 'you came here for a son, and now you have become a mendicant!' When her wound was healed she began to go about naked, but the Guru ordered her to wear a Kach and a Pecha. Mai Bhago for that was the name given her by the Guru.

+ 2. 16. 11.

Page 63

[illegible]

Sakhi 65

Index of

a Parang & Chai, & the general camp. Finding
their instrument at a neighboring camp, they
waited upon the men. After the usual greeting,
he ordered them to produce the things which they
had hid. They brought them accordingly, and being
ordered to sing, he used their instruments & sang
the following verses:-

"Our beloved Lord do not remain long with us,
but permit us not to remain long with us;
but death is imminent."

The Jura was preparing to mount his horse to go out
riding when Soobho said, 'Protector of the poor, let us
carry you.' Accepting his offer the Jura seated himself
upon a couch, and made two Bikkos the Dwaras
carry it. As they went along, he kept beating Soobho's
bald head, while the latter imitated the sound of a
Thumna or drum. After going about a mile in this
way the Jura mounted his horse, for this was only
a little seen which he had indulged in to please
Soobho in whom he found the germ of true
attachment. Soobho now asked the Jura how
he had managed to liberate himself. The Jura
was very highly amused when he
seated himself on a couch & put in the whole day

which we were on that occasion. Looked one
day after, waiting until we had found
the time ...
which
the
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

جستون کتاب پیرایه و کتابخانه
پوشاد سفید بوی خوش در کنار
باز محال این باشد که در این
مکان به این اندازه از کتابها

جستجو و تامل در یک کفر و ایمان عجیب و غریب
که در این کتاب به شرح آمده است

repeated it. 'Where do you come from?' 'San Moya'.
She replied. 'Is not your name called for you need not and ordering
her son, 'I will do the paper for you. What have
you written, and the book. I have heard that a son
said that when the paper looks like a man, a woman
the man. 'I have heard, it is a 7' and the man.

ایک دفعہ ایک شخص نے کہا کہ میں نے ایک کتاب لکھی ہے جس کا نام ہے
'تاریخ ہندوستان'۔ اس کتاب میں میں نے ہندوستان کی تاریخ
تقریباً 5000 سالوں سے لکھی ہے۔ اس کتاب میں میں نے
کریں اور مہا کاف و ہوش +

تاریخ ہندوستان کی تاریخ
تقریباً 5000 سالوں سے لکھی ہے۔ اس کتاب میں میں نے
کریں اور مہا کاف و ہوش +

ایک دفعہ ایک شخص نے کہا کہ میں نے ایک کتاب لکھی ہے جس کا نام ہے
'تاریخ ہندوستان'۔ اس کتاب میں میں نے ہندوستان کی تاریخ

۱۸۸۵ء

لوٹنے سے اوائی ہو کر اور کاکا صاحب نے چک نام کے گاؤں میں ڈیرہ بنایا + رام سنگھ نے پورے گاؤں کے
 گھر میں کھجور دیا کہ گاؤں کے اندر سے () کے گھر کو کاکا صاحب نے اپنا رہنا چاہا +
 رام سنگھ نے پھر اپنے گھر پر دھتور دیا کہ کاکا صاحب نے اپنا + رام سنگھ نے پھر پھر اپنے اپنے گھر پر دیا -
 یہ کہ وہ دھتور لڑا جانتی تھی + اور رام سنگھ نے کھر جانا سے اپنے نہیں لیا تھا لہذا کہ وہاں سب کے پرے تھے -
 یہ کہ اپنا گھر لڑو اور کاکا صاحب کا استقبالیہ گھر جو وہ لڑا تھا +

Ram Singh used to eat the most delicious
 those of his wife were distributed in some time
 into his brother to the members of their families.
 families. The living of children among the poor
 were taken to the town, as Ram Singh was
 relation. used to take some other from
 was offered at the, and reported to the
 Gauri, stating that it was a liberal insult,
 as they had themselves asked for the living. The
 Gauri said Ram Singh was a good man to
 they had to eat at the living - and Ram
 Ram Singh was a good man to eat at the
 within the living - and Ram Singh was a
 business - and Ram Singh was a good man to
 Ram Singh was a good man to eat at the
 Ram Singh was a good man to eat at the
 Ram Singh was a good man to eat at the
 Ram Singh was a good man to eat at the
 Ram Singh was a good man to eat at the

Therefore, large things are done in the field, and it
is half past four. The sun is in the street and the
birds, and the night is a day, the sun is in the
of the tree.

بسم الله الرحمن الرحيم

روئے ہالی

جھنڈ میں ڈیرہ کیا۔ اٹھ دو دن پر امن نہ کیا۔ وجہ سینا پال (جسے یہ قلعہ ۱۰۰۰ سال پہلے بنوایا تھا) نے یہ مراد اٹھائی کہ جو بھی اس شہر میں داخل ہو ایک لمبی سیلی میں داخل ہوگا۔ لیکن یہ شہر میں ایک بڑا ستارہ + گورو صاحب نے لگا کر لکھی کہاں سے ہیں جھنڈا یا ستارہ + سکول + او ستر مہاراجہ + کاؤل سے ایک جھنڈا لے آئے جہاں ملی گئی۔ جہاں گڈریہ نے ایک لڑکھا سے اسے ٹھکانا قلعہ کی دیوار سے بیچے لایا۔ گورو صاحب نے کہا کہ تم بڑے ستارہ سو + گڈریہ ہمیشہ ایک لڑکی بیٹے بنایا تھا + بڑا عیلت + قانع شخص تھا۔ اسے بہت بڑے وقت لگانے لگا۔ گورو صاحب سے بہتر لہروں نے دیو کو لگا دیا اور سر نہ چلے جا کیلے کہا۔ راستہ میں مسوری + عجم سلگتا تھا + ایک بھری نے کہاں شہر گورو صاحب تھا۔ یہ دیکھ کر بین بال نے کہا قلعہ تعمیر کرنا بہت جلدی میں + لڑکانوں جیہوں نے ان کام میں مدد کی + لگا لگا ایک لکھا سات کر دیا + لوگ کہتے ہیں کہ جھنڈا سے لیکر جھنڈا تمام کہ زمین سے بیچے بنایا تھا + راجہ گورو صاحب نے قوراعہ سے ہی لیا تھا کہ اسے براج کر دینے سے +

Faklei 87

جسٹڈاس ملکر سب سے بڑا ہو گیا اور کرات واکوں سے بڑا ہوا یہاں ملے + جب کہان کی بقیہ

Sakhi. 88.

اس رات وہاں کوئی غائب نہ تھا۔
 The gun next morning camped at Silwandi.
 میری رات کا پہرہ میں جو آبروی تھی وہیں سے پانچ گنا شہر پہنچنے والے تھے۔ کٹر غلے سے بچنے کے لیے وہاں سے چلے گئے تھے۔
 جو پانچ نہ گئے انہوں نے اس لیے کہ وہ تاشا دیکھنے کیوں نہ گئے + کڑوا جاتا ہے۔ جو بہت سے لوگ تاشا دیکھنے کے لیے پہنچے تھے۔
 غیر حاضر گئے تھے۔ انہوں نے انہوں نے بات چیت سن لی تھی۔

Sakhi 89

[illegible]

Sa. li 90

کڑا پیر شد تیار از اسکی نور من ۱۶ - ای غافلے کیا کہ وہملاہ لیں کہشوں دا کلہ کل او
ان دنوں میں، و مہاب کو اس سے یہ کوئی چیز اسبند نہ تھی حیفہ تمام جہکی لشر میں +

91 نسلہ

ڈالہ نے اپنی اوسپاہیوں کی تنخواہ لینے سے انکار کیا اور کہا کہ میں مینہ مانگتا ہوں۔ اور وہ صاحب نے کہا کہ بادلوں پر تو سہارا کوئی اختیار نہیں + مگر اچھا مالہ لوں کو چٹا کرو + لٹنے میں خوب چھری لگی کہ سب عاقر آئے اور وہ صاحب سے رضی کی کہ اب مینہ بند کرو +

92 نسلہ

ایک شخص نے گورو صاحب سے کہا کہ موندھنہری کر دینا کہ کا وفادار دست تھا مگر باد جو دیکھ سنا اڑا اور نری گیا گورو صاحب نے جواب دیا کہ اس بیوقوف کی سوتلی۔ مگر اب اسکا نیایم دکل کرتا ہے گھر میں بھتہ میں مچکا اسکا نام مونا ہو گا اور اس کے بل بکیرف سفید مورتے۔ ایک و سچا سکہ ہو گا

93 نسلہ

سکھون نے گورو صاحب سے کہا کہ جب ہم شوہن تو علی الصبح ایک عورت آتی ہے اور باغ جوڑا چار پانچ کڑی ہو جاتی ہے گورو صاحب نے بتایا کہ وہ مالوہ کی دھرتی ہے۔ یہ بیٹے پال کر وقت یہ خوب آباد تھی بہت کنوئیں بہری تھیں کئی آدمی جو کھا یا تنگ نہیں تھا۔ رہ بیٹے پال لیں مری طبع دولت مند تھا + اسکو جوڑے ۱۰۰۰ ایرس دیے تھے + مگر ایک برہمن عورت نے جب کچھ مچا سنے گھر میں کھانے کو لے کر تو پی کے گے پر اس نے آٹا ڈکر سوڑ رکھا دیا۔ جس سے اتن لوٹا دیوی نا من ہو گئی اور دشمن ہو کر اسے شکایت کی کہ جہرو نے پال لے ج میں برہمن عورت نے اسے موہنے میں کوہ ڈال دیا۔ سب دیوتاؤں کو اس پر بہت غصہ ہوا + دشمنوں نے سینہ تو لیا کہ وہ پال کے راج میں بائیس کا قحط ڈالو۔ کنوئیں خالی ہو گئیں سب شکا دوا دوا۔ اتن کے انبیاؤں کو خالی کر دیا + سینہ پر لے لیا ہی کیا۔ مگر بعد کو مشوہ دیا کہ تم یہاں سے چلے جاؤ۔ چنانچہ وہ جہن پال اب مالوہ کی دھرتی کا لٹاہ منچا ہو گیا اور اب وہ پھر برہمن ہو گئی۔

94 نسلہ

چھوٹا لنگہ ہنسہ ۱۳ خوب بچا تھا اور چال چلن کا بھانپ نہیں تھا + ایک لڑکائی کو بھڑکائی دیکھی وہ اپنے دھال کے ہنسی کے گیت کاٹے۔ مگر لہر زور اسکو بہت فسوس تھا کہ میں اپنی بہن یا لاکے سلفے ایسے گیت نہ گاتا + میں نے بڑا کیا + اپنے آپ کو سزا دینے لیتے اسے عفو نہ سائل کاٹ ڈالا اور یہ قسم لگائی کہ آئندہ کبھی بولے گا ہی نہیں۔ باہر روئے سے ویسی برکو و صاحب کو اس معاملہ کی خبر ہوئی۔ گورو صاحب نے کہا کہ اسکو بہت دیا کہ بچا نہیں بچا۔ بچے کو چاہیے کہ لڑائی ہوئی۔ وہ دھن کو دیکھنے کے لے فرار بھیجا + چھوٹا موڑ ماؤں آواز دے دیکھا پہلا چونہ اور دھلی کوڑوں کے جگ رہتے تھے + چھوٹا لنگہ بھی ان دونوں دھلی ہی تھا تھا + چھوٹا جب تلونڈی صبا کے موڑ اس ماؤں میں رہا وہ چھوٹا لنگہ کو چھوڑ دیا یعنی لٹکا کھینچا اسے گھرا کر ارد میر لوں کے چھتہ آئے اور تپہ اور دھون لاپ اسے سرگڈل نر ایک تپہ + ان دونوں پر برہمن بن گیا تھا۔ اور اسے ہمیشہ گوشیاں بہت نکالتے تھے۔ جو وہ اسے سے بتایا کرتا تھا + موندھنہری بہت غصہ کرتے تھے +

Sakhi 95.

The Guru made a long stay at ^{Tilwandi} ~~Patna~~
and his residence was called the diendams
because he had taken break (or deme) there
he had ungirdled himself here, whereas
his usual practice was to remain girded
even while bathing

ڈلائی ہیں کائنات

دولت رام اور
دولت رام اور
یوگ

Sakhi 96

پھر اگرتی

التر بہت تیار اور دراز میں پیر ڈلا دیا کرتے تھے جب بچوں سے پوچھا
جواب دیا کہ خالص جو تندرست جس پر ہوتا ہے بہت و غیرہ کیا ہوتا ہے یہ ہوتا ہے
کچھ نہیں جانتے تھے بہت سے اور پھر بھی نہیں جانتے تھے
(یہ ایک پاکلانہ سی بات تھی)

the

Sakhi 97

یہ نیت کا کہنے پر ہے ایک مقام پر جو درمیان میں تھا اس کا شک
کہ نہایت اچھے تھے۔ ان کا نام گرو دھرم تھا + موڈوں میں
سکون کو بہا دودھ لاکر لیا

pd:

days of peace
and of merriment

Sakhi 98

پھر پھر ایک سو فہرہ ہوا وہ۔ اس سوال میں کہ تیار و غیرہ وقت مالوہ کا با ستاہ کون
تھا۔ کوئی جواب نہ دیا + وہ صاحب نے کہا دیکھو جی راکھوں میں جو ہیں ان میں سے کون

5641

کے کسی کو معلوم نہیں اور کبیر سب کو یاد ہے۔ ہم سے ملتی جائز تاپ + کو وہاں
نے بتایا کہ وہ بادشاہ اکبر تھا (ہم غلط ہے۔ کبیر بکنہ روڈ کے پہلے تھا) +

وہاں کے لہا کہ بادشاہ
معاذ آگے اور کو

Sahni 99

کو دے ایک دفعہ کھوں سے یو تھا کہ دھرتی لیے کڑی ہے۔ کسی نے کہا بیل سے سینکڑوں پر
کس نے کشیش نکالی تھیں پر + تو وہاں نے کہا صبح نہ یہ بیل اور کشیش رنگ
میں پر مڑے ہیں کسی جواب نہ یا تو کو وہاں نے کہا یہ سب سچائی پر کھڑے ہیں
اور جھوٹ بھی سچ کی بدلتی کڑی ہو گئے

سب کے لہا کہ از اور نری لہا
ہم میں کچھ کچھ اسکا نام ہوا

Sahni 100

ایک سٹوڈنٹ کی دو کمر سٹوڈنٹس دیا تھا۔ تقاضے اپنے پر لہا کہ کو روکے خلع میں دینے پر
پیر کوئی گنت نہ ہوگی + کو وہاں نے خبر میں خبر اسٹوڈنٹس دیا + سو لہا کہ کی و نہا نہ
وہاں نے قرضہ بادشاہ کا۔ میں نہ وہ وہاں نے گانہ اور مسلمان دیا + مورا نے برائے تھا
مورا لہا نے دے توئی کو + میر نہیں بخش سکتا + آرا لیا ہو تو دنیا کا جلدی خاتمہ ہو جائے
کو دنا ملک نہ لہا نہ جھوٹے سے باقی تمام کتاہ مشا سچ ہیں +

سچا یاں کڑی ہو جائی
بت کنویش نہیں لہا
یا + مورا ایک پر میں ہوت
ان لوہا دیوی لہا
کوہ داندے۔ سب دیوی لہا
یامالے سب سکھا دوا اور
دے چنانچہ وہ اجین ہا کہ

Sahni 101

دل لے یو تھا کہ ہزاروں قلعیں ہوا کیوں مینا کوا دیں + کو وہاں نے خواہم یا کہ
ہزاروں سٹوڈنٹس ہوا سچ لہا کہ خالص + جب کہ لہا کو دیت مینا ا کام میں لایا
جائے گا۔ ہزار ہا کی کاشی۔ مورا کو بھی دنا میں جائے گا +
[اور پر سب کچھ ۹۶ دیکھو]

لہا دے دے دے دے دے دے
منا برا کیا + لہا نے آپ کو سزا
کو وہاں لہا کہ مسلمان کی ہر
بھینا +

Sahni 102

کو وہاں نے اپنا دندہ یا چو ترہ بھیندے بہت اونچا بنو یا تھا۔ اور جب کے ہر
بیچتے تھے۔ آس کے لہا کہ تھے +
جی لہا کہ اس میں شتان رتے۔ تو سکھوں + مینا لہا کہ کر کتے + [ہم سے ملنے کتاہ توئی]

وہاں سے ہوا تھا + تیجے
مورا از میر لہا کہ عینہ
سب پیش کو شیان بہت لہا

اپنے پیش خاںوں کو جنہاں سے بھی کرتے اور انکا اوزینہ کو بابتہ و کھنچے جاکے

A crowd surrounded his + بیسوں کے دربار میں بیٹے +

dandawa. Dulla and other Burars

as well as thousands of Sikhs came and

sat at his feet. They exceeded in number
the multitudes that attend the Anandpur

دولت الہی کا نام :-

fair (کواہر نام لکھتے وقت آتا ہے اور) and it was not possible
to see from one end of the crowd to the other.

دولت الہی اور
دولت الہی اور فتح
یوں کہ یہاں سے

Drums & trumpet resounded

in his darbar. His wealth became

the

immense he took hundreds into his

service & showered favours on the multitude

like rain. Clothes & other articles were

distributed every day. The Burars sang

and danced till 12 o'clock at night

order
fay q pal
ind q munda

The kings of the Surrou. deep countries,

who had rejected him before, now waited

on him, and acknowledged his prophetic

mission

جو کہہ رہے تھے کہ - ظفر نامہ میں کہ قوم ہندو کی بادشاہت میں

5641

و مقابله کیا کہ باطل
عاجز آئے اور کو

ع سب کے لئے اور نری کیا
امین کے ساتھ اس کا نام دیا

بھائی یاں کھڑی ہو جاتی
بت کنویش ہنس ہنس
+ فرایہ ہر من ہوت
ن لونا دیوی افس
گوہ ڈالاج سب دیو ہار
نالا سب شکا دوار
ڈیچانی و اجین چار

لکھی و اپنے دکان کے ہنس
نہ برا کیا اپنے آپ کو سزا
نہ وقت کے اس معاملہ کی فر
بھینا +

دکان سے رہتا تھا + بچے
گھر کے درمیان لکھی
ع پیش کوئی تان سیت

Dalla the day stood on guard, sword in
hand, and Divala performed his part as
singer in a satisfactory manner.....
'Dalla', said the Gurm ^{اور} as the
fishes have done. 'I have', said D'often done
so.' 'Then' said the Gurm. Dalla replied
that the Gurm's leavings, of which he had often
eaten were then as Aurit. 'O Dalla',
said the Gurm 'you must drink of the
Aurit or I will give you'. 'O Gurm', replied
Dalla that which you have cut with
a knife, is in effect the same' ^{و بیکار ہوتا تھا}
The Gurm was highly pleased with this answer
but still said that he would be more
fully satisfied if Dalla drank of the H.
'That is perfectly true', replied Dalla, falling
at the Gurm's feet.

and distributed being to a hundred
fishes. This so pleased the Gurm that
he presented Dalla with a sword

a shield, and bangles studded with precious stones worth Rs 2000 together with a cloak. These I will not wear' said Dalla, 'I will only worship them.'

دلائی میں کاٹنا۔

One day a refugee arrived and informed the Guru that the Mohamudans were approaching Dalla Singh armed himself & his soldiers in battle. We may have to fight these Mohamudans' said he, 'and you will see how the Burars use their swords.'

دولت رام اور راج
دولت رام اور فتح
یوگ پتر مع

the

Satbi 103

ایک دن رام سنگھ اور تلوک سنگھ پیر کے بیٹے آئے۔ بہت سا سرکاسا لگے۔ تلوک سنگھ
لاٹ اور گورو کے بھیت کی کچھ بنانا اور لوگوں سے ڈیرہ من فی کس دقتا لکھا گیا ہو +
مجمع میں وہ لوگ بھی تھے جنہوں نے صاحبزادوں کا سلسلہ کیا تھا + اور لوگ بھی تھے
جنہوں نے وقتاً فوقتاً نو و ملائی مددی تھی + غیس کٹر خانہ بدوش یعنی دھرم لوگ بھی
انہوں نے عرض کی کہ ہم کہہ چکے ہیں کہ - گو دند وادیا کہ غمناک پورا ملدی پوری ہوگی
دہمناک پور میں غمناک اور لا کو نسبت بہ شہت ملنگی +
گو دھرم مذہبی اور دھرم کے سکول پر بہت جہاں لگی + اور تلوک سنگھ کے دستاویز

o d
Lays of power
and of men

641

وہ جب نے کہا کہ بادلوں
کا فریاد آگے اور دُور

and told them that their dominions would
extend from mountain to Allock. They
attended on the game for seven days
and then went home

Sekli. 104.

سے سب سے اُپر اور نری کیا
اور میں کچھ سا سنگام ہوا

بائیں کو جس سے بھنڈا میں بیٹھا لیا تھا۔ بھی درجن کوئی دیکھتی ہو

بچے +

سجایا پاک کڑی ہو جاتی ہے
بہت کنوئیں بہریں تھیں
+ مگر ایک برہمن بھوت
نہ لونا دیوی نہ مہن
کوہ ڈالاج۔ سب دیوتاؤں
نالا سب سکھا دوا اور
ڈ۔ چنانچہ وہ اجین چارک

دن کی سیاہی

اور سوانہ

بہت لوگ تھے وہ تھے وہ تھے

بہت سے آفرات کو بہاں دے

میں نے دیکھا وہاں کچھ نہیں ہے
نہ برا کیا + اپنے آپ کو سزا
کو وہاں لے کر جمانہ کی فر
بیٹھا +

وہاں سے جاتا تھا + مجھے
مگر ارد میر لول کے چہنہ
سے پیش کو تیاں بہت تھیں

Sikhi 105.

Ten days before starting for the
Deer, and while making his arrange-
ments the Guru sang a verse to the
following effect: 'Myriads of Sikhs from
the surrounding countries have come to
see me'. His followers listened attentively.
One after another they approached to look
at their guru, and being collected forth
with joy simultaneously saluted him.
Among those present were Dharm
Singh from Bhair Koba; Boodoo & Sirdoo
the Dharmas; Chairam Sodhi from
Latha; Dare Singh & his son Gurhakh Singh
from Khloo Muriah; Bhai Mani Singh
from Puribor & Chand with all his
followers; Bhai Ram Singh and Bhai
Dyal Singh from the village of Thak.

دولت نام اور ای

دولت نام اور فتح
یو اس جی جی

thi

od
days of police
and a month

5641

Ram Singh & Tilok Singh from Phul;
 Bhair Godaria from Bhachoo.

All worshipped the guru & presented the
 gifts they had brought. The guru's
 secretaries ventured to say, 'O King,
 you hold darbars here, and give audience
 to your friends and disciples, why
 then think of a journey to the barren
 countries of the Deccan?' I have
 business, replied the guru, and
 must go, though no doubt, there is no
 better place than this deccanawa.
 After some friendly words with Ram
 Singh and Tilok Singh he dismissed
 them with khillats. To Bhair Ram
 Singh & Bhair Dyal Singh he also
 gave khillats.

Bhair (the eldest) Singh was coming
 Bhair Dhar Singh, and Bhair Singh Son

... ..

و کتاب خدا که یاد دل
 عارف آید او را

... ..

... ..

... ..

... ..

Lord Bahadur Singh, and Chai Guntokh
Singh mounted their horses to accompany
the Guru back his servant and durbaris
on a way that night with Baran.

Shadi Singh, a man in whom the
Guru placed great confidence, was
carried along on his bed while asleep
by Dildoo & Co. or, the Dewar;
and the Guru started himself, after
performing some ceremonies at the
shrine of the 9th Adsha, Jagt Bahadur,
who had sojourned at this place 9 days.

Guru Gobind Singh remained here
exactly 9 months, 9 days 9 pabars
and 9 minutes.

He left on Monday the 5th Kaitik,
at 10 o'clock in the morning.

دولت دلم اورنگ

دولت دلم اورنگ
دولت دلم اورنگ
دولت دلم اورنگ

Chai

9 days 9 pabars
and 9 minutes

Sakhi 106. He encamped that day at

Kawal which was 7 cos from the Dandam

Sakhi 107. The next day at 12 o'clock

he encamped at Harar

Sakhi 108. The day after he pitched his tent at Maunda, 18 cos from Harar.

Sakhi 109.

While encamped 12 miles from Sirin, after some conversation with Dalla who sat on the ground near his bed,

he went to a brick kiln and calling to Dalla, said, 'Come, I will show you the estates I have bought you.'

'We will wait and see when we go there' said Dalla smiling, putting

in a pair of bangles and a sword in the garters bedding. After walking three rounds the camp that night

و جب نے کہا کہ بادلوں

کاغذ آگے اور دوسرے

سے سنا کہ آواز اور تڑکیا
اسی طرح کہا اس کا نام ہوا

ہاں یاں کھڑی ہو جاتی ہے

ت کہنوشیں ہنسی مٹتی

+ مر ایک ہر من ہوتی

ت لوہا دیوی نہ مٹتی

وہ ڈانڈا ہے سب دیوتاؤں

نالی سب سکھادواور

ڈیٹا ہے اجین جاگ

یہی وہ آواز ہے کہ سنیں

نہ برا کیا + اپنے آپ کو سنا

وہاں کی آواز مسلمان کی ہے

جیتا +

وہاں سے ہوتا تھا + مجھے

عزیز میری دل کا جیتا

بیش کوئی سب سے

سالمی ۱۱۱

Dharm Singh and Haran Singh,
the Jais or the Jhai Rups, made a bed
for the Guru, and presented it to him
P.O.W. The Guru was very much pleased
with it, and gave them, in return, a
book containing 64 Sahbis or tales
نکات و سی کتاب حسین ۴۳۴ او ساکیان بزرگ 'سورسکی' نامی است

دلائی لاما کا نام

دولت رام اور اس کے
دولت رام اور فتح
یوگ

سالمی ۱۱۱

He remained some days at Sirsa,
whence he proceeded to Nowbar,
where he halted several days. Starting
from Nowbar, he next drank Bheeng
at Sooharpur

elhi

10 days
days of path
and a month

جواب نہ کیا کہ ماہوں
ماہر آگے اور گورو

منہ پر کر مارا اور نرکی کیا
میں کچھ کھا سکا نام مولہ

بھاگ پکڑ کر کڑی ہو جاتی ہے
ت کنوئیں بہری تھیں
+ مگر ایک برہمن پورے
ن لوٹا دیوئی ناٹھن
وہ غلام ہے + سب دیوانہ
مالے سب شکھا دوا اور
د چٹائی وہ جین بن گیا

یہی دانت وہاں کہ سننے کے
نہ برا کہ + اپنے آپ کو سزا
وہاں لڑا اور معاملہ کی خبر
چیتا +

وہاں سے ہوتا تھا + مجھے
مرد ہر دھرم لوں کے چھوڑ
ایمیش کو تیاں بہت تھیں

Dal

the

what

reple

that

under

the

the

him

favor

she

that

a

his

who

call

why

for

kill

and desired pardon. The Guru again made no reply.

The Guru happened to look towards his horses just at this moment, and seeing the Sikh woman again, asked who she was, and sent for her. She came and began to flatter him. 'Why have you come to my camp,' said he. 'I am suffering from remorse,' she replied, 'for killing my daughter, and have come to solicit pardon. What if I shall suffer for 1000 births?' The Guru after a short silence, told her to walk into the adjoining tank, dressed as she was. When the water came up to her mouth, the Guru ordered her to come out, telling her that her sins had been pardoned. He then told his disciples that in future all women guilty of a similar offence would be pardoned on plunging into that tank in full dress.

دختر لشی عام سی جوانی

کتاب مذکورہ بالا
موجود ہے اور وہ

مستند ہے اور اس کی
میں کچھ کام ہے

کتاب مذکورہ بالا
موجود ہے اور وہ
مستند ہے اور اس کی
میں کچھ کام ہے

کتاب مذکورہ بالا
موجود ہے اور وہ
مستند ہے اور اس کی
میں کچھ کام ہے

کتاب مذکورہ بالا
موجود ہے اور وہ
مستند ہے اور اس کی
میں کچھ کام ہے

Dalla went home; but as we saw him
 going excepting a Dewan jagir, who was
 himself walking round the camp at the
 time. The Guru called for Dalla about
 an hour and a half before sunrise,
 and the Dewan said, 'There is no Dalla
 or Mallot here, only that is present
 for Dalla has run away.' In the last
 three births said the Guru, Dalla has
 always been with me. Is this the Dalla
 who wanted a seat the always reserved
 for him at my side? Has he now
 left me of his own accord?

Dalla had always objected to go to the
 Deccan and had also advised the Guru
 to remain where he was. The Guru was
 very anxious to take him but Dalla
 always pleaded that there would be no
 one to look after his people in his

دلاں میں کانٹا ہے

دولت رام اور اے
 دولت رام اور فتح
 یوز و یلہ مع الزکی

relhi

10 days
 of days of police
 and a month

5641

دھاب نے کہا کہ باہر
خارج آئیے اور دیکھو

absence. To meet his objection the Guru
invariably said, 'You are not the only
protector they have'.

Takhi 110

The Guru next encamped 12 cos further
on at Nowhar, in the bed of a dry tank
'Nowhar' said he 'shall be mine, and the
Khalsa shall get mohurs fore in spoil.'
He urged his horse up the steps of a
platform, where there was a number of
singers, one of which got crushed under
the feet of his water bearer. This offended
the Sikhs who were seated there and they
complained to the Guru, who in reply told
them, that it was of no consequence
as all had to die some day. 'All true
all true', said the Sikhs. 'All will
die of themselves', said the Guru,

سنا کہ اگر اور سنی کہا
میں کچھ اسلام ہوتا

حاجہ خان کوئی ہو جائیگا
تو نہیں نہیں نہیں
+ مراد میر حسن ہو
تو لوہا دیوئی، من
وہ غلام + سب دیوار
بالے سب سکھا دوار
- جناحیہ اجین جارا

ایک دکنہ دکان کے سنی
نے برا کہا + اپنے آپ کو سزا
دیا کہ لوہا دیوار کی
جنا +

لوہا دیوار کا + تھے
+ مراد میر لال کے چہرے
بیش کوئیان سبت

and immediately the pigeons began to die
 one after another. The Guru being asked
 to bring them to life again, said throw
 them some grain, and they will revive.
 They did so and all were restored to life,
 except the one that had been crushed.
 'Throw him some grain also' said the Guru
 'and he will come to life.' They obeyed
 and the pigeon revived.

دلائل میں کاٹنا۔

دولت نام اور اسم
 دولت نام اور فتح
 یوز - پیلو - مع لڑکی

In Samvat 1811, seeds sowed in the
 and carried off heaps of gold mohurs.

celhi

دولت نام اور اسم

Starting from Nushar, the Guru encamped
 at Bahadra, 18 cos from Nushar.

10 days
 (days of path
 and a month)

Sabhi III

He next encamped at Dehaura 7 cos
 from Bahadra. Seeing a large jand
 tree, the Guru said, that the dominion

5641

As the Guru was undressing a small
snake about three inches in length, fell
out of his waistband. The Sikhs tried to
kill it, but it crawled away, and disappeared
in a jund tree. They asked what this signified
and the Guru said, 'This snake was famine.
I caught it in the Malwa and intended
to let it loose in the Malwa of Dojein, but
it has escaped. Is there a Brhimma (a
peepul tree) anywhere here?' The Sikhs
searched throughout the jund forest, but could
not find a peepul anywhere, till a man
climbed the jund tree into which the
snake had escaped, and found one about
three inches long growing in it. 'This is
Brhimma, not a peepul' said the Guru,
'for the peepul is a symbol of Brhimma.
This peepul is pervaded in a special
manner with Brhimma's power, just

دولت الہیہ کا نشانہ

دولت الہیہ اور اس کے
دولت الہیہ اور اس کے
بوزہ بیلو اس کے لڑکی

relhi

10 days
(days of power
and a month)

as the incarnation of Krishna is a special
manifestation of Bhugwan. This jewel
is a demon, and this jewel a god. The
god will overwhelm the demon. When
I visit the Punjab (جی ایدتی و سی) the
Khalas will draw their swords (لجارت کابھی خال)
They shall become more formidable
daily, and shall establish themselves
in all quarters.

An old woman, named Bhawali, now
came in, and presented a vessel of milk.
Seeing a girl in her arms, the Guru asked
how the child was related to her. 'She is
my daughter' said the old woman. Her
daughters son, said the Guru, shall be
my heir, and will be a very valiant
man, and a great general before whom
no enemy shall be able to stand.

جہاں تک کہ بادلوں
کاغذ آگے اور و

سب سے زیادہ اور نری کیا
میں جو کچھ اس کا نام دیا

جہاں تک کہ کھڑی ہو جائی
تک نہیں ہنری
+ مر ایک ہر من ہو
نہ لونا دیوی
یہ قدامت سب دیو
بال سب سکھا دوار
پہنچے وہ اجین پا

جی و اپنے وہاں کہ سنی
نہرا کیا اپنے آپ کو سزا
وہاں کی اس معاملہ کی
پہنچا

دل نہ ہوتا تھا + تھے
از میر لول کہ جہاں
پیش گوئیوں سے

A man named Dowlat Ram who had been expelled by Raja Karn Singh from Seharwa, took up his abode at Gorie, but hearing that the Guru had come to his Dismdawa, and that he possessed supernatural powers being in fact an avtar, he waited upon him (at Dismdawa). When asked why he had come, he said, Raja Karn Singh (of Bikaner) has expelled me from my home and I have come to ask your protection. 'Go home', said the Guru, 'I will follow you.' Dowlat Ram accordingly went home.

دولت رام کا نام۔

دولت رام اور اس کے
دولت رام اور اس کے
بھائی کے نام

Delhi.

When the Guru was encamped at Seharwa, Dowlatram & his four sons came to pay their respect. Being asked how many sons he had Dowlatram said he had five. 'Where then is the fifth', said the Guru. 'He must be somewhere here' replied Dowlatram. 'He is mad.' 'He is not mad', said the

10 do.

(day of the
and a month)

5641

Guru, he is sane, and understands every thing. Call him? He came & saluted the Guru, who on hearing that his name was Boda, said, Call him Lal Singh, not Boda, for he is the only Lal (ruby) in your family. He will be the king of this country and will support his brothers.

اگر میرے بیٹے آنا چاہے تو وہ اس کے
Brothers Dowlatram and Jatta, came in and saluted the Guru, who immediately ordered bhung to be prepared and passed round, but Jatta refused to drink. The Guru pressed him, but he still refused, saying that he would become mad if he drank it. Dowlatram, however, drank; and the brothers after a little while returned home.

Dowlatram & Jatta having reached home, people began to remark that the former had taken bhung, which

جواب نہ کیا کہ بادلوں
بافر آگئے اور گوارو

سنا کہ اگر اور نہ ہو
میں کچھ اسکا نام نہ

تھا آج کل کھڑی ہو جاتی ہے
تو کنوئیں بہرے میں
+ مگر ایک برہمن ہوتا
نہ لونا دیوانہ من
یہ دیکھ کر سب دیوانہ
نالے سب سکھا دواور
چینائی و اجین باک

بھی تو اسے وہاں کہہ سننے کے
نہ برا کیا اپنے آپ کو سزا
وہاں لوگوں سے معاملہ کی خبر
پچھا +

ان کی ہمتا تھا + تھے
رازد میرے لوگ کہہ جیتے
پیش گوئیوں سے بہتے تھے

the latter had refused it, and asked the reason why. Fatta said that he was ill and to take it now. He accordingly again presented himself before the Gurm, and asked for blung but was told that Dowlat Khan had drunk it all. 'There is some unrefined blung' said the Gurm, 'prepare it for yourself.' 'Let me have that even,' said Fatta. They gave him the dregs of the last potation, and whatever could be got by washing the bottle and the strainers he drank it and became intoxicated.

Dowlath Khan then came in and presented a Khase (sheet) to the Gurm, who said, 'He who has a Khase, shall also have the Dase (country); your offspring shall rule for five generations and then my Khaba shali reign (the

دولت دهم اور اسے زنت

دولت دهم اور اسے زنت
دولت دهم اور اسے زنت
دولت دهم اور اسے زنت

Delhi.

10 days
(days of power
and a month)

محبذہا کہ با اول
ماہ آگے اور کو

منہ از او نری کیا
میں کچھ کا اسکا نام ہوا

سجائے کھڑی ہو جاتی
تہ کنویش ہنس پھین
+ مگر ایک ہر من ہوت
تہ لوٹا دیو نا من
یہ ڈال دے سب دیو نا
بالے سب شکا دوا د
جہانگیرہ اجین جا

لٹی دانت وہاں کہ منی
نہرا کیا اپنے آپ کو سزا
وہاں کی اور منالہ کی
جہا +

لوٹتے رہتا تھا + نیچے
راز میر لول کہ چھپتے
پیش گوئیات سیت

The guru then ordered his attendant
to prepare Karah Pershad. 'Take' said he,
5 rupees and 4 annas with you, give 4
annas to the bania as profit, and bring
exactly five rupees worth of materials.

ایسا ہی لیا گیا - مہربانی کرن چا - پینے کی برسد دی - او کہا کہ میں نے نہ مل سماع
اکھل پانچ ادھیہ کی کہ دی لا لئی فی ادھیہ چا آئے + گو اور صاحب نے کہا کہ چا ہی ادھیہ
کی اسہ یوں آئی ہے - منہ کو بلڈ + ایک ادھیہ تو رہے اب اس سے ورس کرنا -
لڑک پر شاد تیار ہو او سبیا سونا + بعد ضیافت سکون کو حکم ہو کہ دیس

After the feast the guru ordered
the Sekhs to return to their families in
the Panjab, enjoining them to remain
firm in their faith.

He himself set out for the Deccan
on the 5th Kathik (1st Kartik i.e.
October 1764 or 1763) when the moon
was in her second quarter.

Here ends the Sakhi. Say Wah Guru,
brothers! who reads this attentively shall
obtain the guru's blessing.

The gun then encamped at Hadbu-
Sakhi 113, 8 miles further on

Sakhi 114

The gun next marched 18 miles, and
encamped at Pehkor

Sakhi 150. *بہار ایشیائی و مغربی و عمان و عمان*

The gun next encamped at Churru

Sakhi 116

The gun next pitched his tent at Narana
near the mausoleum of Dadas. He
saluted the mausoleum by lifting an
arrow to his head and the Chakka
demanded a fine which he immediately
offered to pay.

دلاں ہیں کاٹنا۔

دولت دلم اور اسکے لڑکے
دولت دلم اور فتح لڑکے
بواہی جھلوی سے لڑائی

delhi

10 days
2 days of paper
and 9 months

*پہلے پانچ روز پوریان سو۔ دوسرے ۲۵ دینے
تین روزہ لکالی۔ جو پہلے نہ دیا تو دوسرے دن ایک شکر کا ڈیرہ دینے میں ۷ دینے
دراو ریلے کا پیدل سادھو شاکھ نامی تھا۔ اسکی دشمن کو گئے اور جب
اپنے پوجا نہ لیا تو وہ۔ پہلے نہ بتایا کہ گو دکنہ نگر جو کو فوج کا کدیر ہے
جو کہ قتلہ دہلی سے لڑا کر رہا جو آٹھ ماہ سے مقابلہ کر رہا جس عرصہ میں*

دس لاکھ کوڑے جیتے ہیں۔ کس طرح ملکانوں کو لڑائی میں شکست دے کر بھی بٹایا۔
 پہنچ کر منیت اٹھا کر دے دے دشمن کو جلد + پہنچ کر منیت کو مشورہ دیا کہ وہ لو بھلا
 چاہیے + منیت نے کہا کہ صحیح بات یہی ہے کہ بڑے آدمی کو کان جابجا نے اور جلد و ہتھیار
 آریا ہے۔ مہمان کا آدرا کرنا چاہیے + منیت کی میٹھا ٹیکر اور کچے سادھوں کو ساتھ لے کر وہ
 ملے جلد۔ جلد اسے اب میرا تلے اید چوترو پر چلے پایا + معقول سلام و دعا لے کر وہ
 گیا۔ آدھو دوڑے چیلو + ملے سادھو نے کہا کہ یہ قہر آگے دے دے نہایت میں
 ہے۔ تلے بڑا آن : تو بھی ایسا ہی نہیں کیا + وہ جواب دیا

"No" said the Gura, "he who wants to hit a brick
 to throw at a man, had better take a stone.
 The Hobanumbans have grievously persecuted
 devotees, pagans and Brahmins, and we must
 therefore root them out." When the Sadhus
 brought provisions for the Gura's kitchen
 he asked them to provide food also for
 his falcons, but the Sadhus requested
 that he would give them grain instead
 that day. 'Give it to them' said the Gura
 if they will eat. The falcons got some
 'jauar' which they ate.

Sakhi 117

The Gura encamped near at Lali
 place 25 cos further on

Sakhi 118

The Gura next halted at Mugrowda
 which is 25 miles from Lali and halted
 there ten days

the Gura halted

کتاب نے کہا کہ بادلوں
 مایہ آگے۔ اور گورو۔

سب نے آکر اور نری کیا
 میں کچھ کا سا کام ہوا

کچھ یوں کڑی ہو گئی
 تہ کنوئیں میں ہنس رہی تھیں
 + کراہت پر عنایت
 تہ لوزا دیوی نے من
 وہ قحط + سب دیوار
 ہلے سب سنگا دوار
 - چنانچہ وہ اجین جارا

ایک اور آئے وہاں کچھ منی
 بڑا کیا + اپنے آپ کو سزا
 اور کچھ اس معاملہ کی خبر
 پچھا +

یوں تہ ہوتا تھا + پچھے
 راز میری لول کے عہد
 پیش گوئیات بہت تھیں

Sakhi 119

The next day he pitched his camp
at Kalauk, 25 cos from Mungwoda
and halted there 10 days.

May the true Guru help us

دولت رام اور راجہ

Sakhi 120

Of the Sakhi of Swaitser (the white lake)

دولت رام اور راجہ
دولت رام اور راجہ
بوز

While encamped at ~~the~~ Muzzi, the Guru
and his followers plunged in the lake,
mounted & dismounted, and crossed over
to the other side. The Guru's horse, which
was black, turned white, except about
the head: and the Guru's robes also
turned white, the turban only retaining
its original colour. He changed his dress
on the opposite bank, and the Sikhs in
astonishment enquired what all this
meant. 'You plunged in the lake mounted'

Sakhi

10 days
& days of pain
and a month

said they: 'and your horse, and your robes
 have turned white!' 'This is a sacred
 bathing place', replied the Guru, 'and
 this is the auspicious hour. Ram Chandra
 in ancient times, when he was at
 war with his sons Lau & Kush, stopped at
 this lake, on his return from Ram Teerth.
 The Sikhs then began to bathe in the
 lake, the Guru having told them that
 it was the auspicious hour, and the
 time of the Abhijit Nakshatra. This
 lake', continued the Guru, 'washes away
 the sins of those who bathe in it. The
 horse's head will show that he was entirely
 black before; and you will also be reminded
 that I was on my way to the Deccan when
 the change took place. The Sikhs will
 hereafter say, that they were journeying
 to the Deccan when the Guru

محبوب خدا که بادلوں
 مافرا آئے اور کور

سنا کہ ارا اور نئی لیا
 میں جو کچھ اس کا نام ہوا

جہاں کھڑی ہو جاتی ہے
 تہ کنوئیں ہنریں ہوتی
 + مگر ایک برہمن ہوت
 نہ لو نا دیوی! من
 یہ دالہ سب دیو نا
 ہاں سب سنگھا دوا
 چنانچہ وہ اجین بنا کہ

بہی و آنے وہاں کہ سنسی
 فیرا کہ + اپنے آب کو سزا
 وہاں کہ آئے معاملہ کی خبر
 پتا +

ہاں ہی ہوا تھا + پچھے
 رازد میر لول کہ چھٹہ
 پیش کو تیاں بہت تیاں

horse turned white. The turban I kept
 black to make the Sikhs to
 adopt that color. Rama Nand informed
 me here. The Sikhs reminded
 him, that Ramchand was born
 at Kasbi but he said, There were two
 Ramchands. Ramchand of Kasbi
 was the head of the Bhagat, and the
 other was a follower of Nirad. He was
 first called Chhlee, and used to look
 after cattle. He was born in a village
 which is now lying in ruins in the midst
 of the wild tract of the country surrounding
 Bathinda and Ramankot. While
 grazing his cows, he met Nirad, who
 taught him his devotions, and placing
 his hands on his head, inspired him
 with knowledge to discern between
 right and wrong saying, 'He who

دولت الہی کا نام ہے

دولت الہی اور اس کے
 دولت الہی اور اس کے
 دولت الہی اور اس کے

relhi

10 days
 days of prayer
 and a month

جواب دیا کہ بادلوں
کاغز آگے اور پیچھے

منہ لڑا اور نری کیا
میں مجھ کا اسکا نام بولا

جہاں کھڑی ہو جاتی ہے
تکڑی ہنریں ہیں
+ مگر ایک برہمن ہوت
تکڑی دیوانہ لڑائی
وہ غلام + سب دیوانہ
مالی سب سکھا دو اور
پہنچے وہ اجین جا کر

ایک دن اپنے وہاں کہ غشی
نہرا کیا + اپنے آپ کو سزا
وہاں کی اس معاملہ کی خبر
پہنچا +

کون سا تھا + تیجے
رازد میر لال کے چہرہ
پیش گوئیوں بہت تھیں

Callogan Ahlee, will meet with disasters,
but he who calls you Karm and
shall obtain happiness.' His Cows returned
to their village, but he came at once
to Swatara, to perform penance; and
under is his mausoleum. The Seikhs
asked which was the best day for bathing
and the Guru told them that it would
be best to bathe when the Sun is enter-
ing the tenth sign of the zodiac.

Then Chander Jee pitched his camp
under a clump of Phulai trees to the
west of Swatara, the traditions re-
garding which are well known through-
out the country of Malwa.

A cloud of dust was seen in the direc-
tion of Peshawar and the Seikhs concluded
that a Rohomedan army was approach-
ing, but the Guru said

that it was only caused by some of his followers who were coming to see him.

A party was sent out to reconnoitre, and they found on enquiry, that followers of the Rawana Seikh were approaching.

On being asked who was encamped near the lake, they said that it was Gurm Gobind Singh, the true king. They came back, and made their report. Rawana

shortly after wrote upon the Gurm, and after making his obeisance, presented

3000 pounds of jaggery, which was distributed to the Seikhs and the horses.

Rawana Singh used to give a tenth of his annual income to the Gurm.

Two jogis came and stood on the west bank of the lake, and saluted the Gurm, who made signs of welcome to them. Holding up one of his fingers

دولت نام اور اس کے

دولت نام اور اس کے
دولت نام اور اس کے
یوں ہی ہے

relhi

10 days of prob
and a month

کتاب مذکور کہ بادلوں
ماخوذ آئے اور کچھ

سنا کر اور نئی لیا
میں کچھ اسکا نام ہوا

جہاں کڑی ہو جاتی ہے
تکڑی نہیں ہوتی
+ مگر ایک برہمن ہوتا
تو لوہا دیوتا بن جاتا
یہ دیکھ کر سب دیوتا
مالے سب سنگھار دوار
جیتا جیتا وہ اجین جاتا

ایک اور کہنے والے کہ غشی
نہ برا کیا + اپنے آپ کو سزا
وہاں لوہا اسکا نام کی ہے
پتا +

لوہا سے ہوتا تھا + مجھے
رازد میری لول کہ چھٹ
پیش گوئیوں بہت تھیں

and then two, and so on in succession,
he at last laid his open hand on his
bosom. The Jogi's went away evidently
satisfied, but the Seikhs protested against
this proceeding by reminding the Guru
that it was his order not to have any
intercourse with those who pierced their
ears. 'They were Gopichand and
Bhartri', said the Guru. 'Let us then',
said the Seikhs, 'pay our respects to them'.
'They are in the Dal Bazar Dehli', rejoined
the Guru. 'Say explain', demanded the
Seikhs, 'what you meant by the signs,
you made'. The Jogi's replied the Guru
recounted the present age was a very
troubling one the Rakiswars, Hariswars,
and Seikhs had left the world in alarm,
and asked how I would manage with
the multitude I had collected round me

I replied yes, holding up one finger,
to indicate, that by ministering
to even one Sikh, it would be possible
to overcome the difficulties of life.

They suggested that the Sikhs might
not be sufficiently pure and virtuous
to enable me to overcome the evils

of the world. I then held up two

fingers. When they made further objection,

I held up all my fingers. They still

had doubts, however, and said, The times *relhi*

are hard. Suppose, that even after

ministering to five Sikhs, we should

fail? I then placed my open hand

on my breast, to imply, that he who

ministered to five Sikhs, would be

under my special protection, and

that I would be his patron. They then

admitted, that under those circum-

دلائل میں کائنات

دولت نام اور اے
دولت نام اور فتح
یوں ہی ہے

10 do.
'day q'pahr
and q' munda

stances, there would be nothing to fear.

The Guru halted nearly 10 days at Jassi, and the people of the village showed him every attention. He stayed exactly 9 days, 9 pabars, 9 hours, and

9 minutes. (کھنٹے اور منٹ کمان سے آج - گھڑی پل آج - 9 منٹ)

when he was leaving, the villagers made offerings to him, according to their means.

Here end the Sakhis. Praise be to the Guru.

Fineis

جہاں نہ لیا کہ بادلوں
ماخرا آئے اور دوا

سنا کہ اگر اور نہ لیا
میں کچھ کھا سکا نام نہ

جہاں پاک کھڑی ہو پائی
تک نہ تو میں نہیں جیتیں
+ تر ایک بیر معن ہوت
نہ لو نہ دیوی نہ من
یہ دوا ہے + سب دیوی
مالے سب سکھا دوا اور
بہانہ وہ اجین باک

بھی اور اسنے وہاں کچھ نشانی کے
نہ برا کیا + اپنے آپ کو سزا
وہاں کی اور مسالہ کی فر
پیتا +

لوں سے ہوتا تھا + تیجھے
راز میر لوں کے ہونڈ
بیش کو سناں بہت بلی

دولت اور اس کا نام

دولت اور اس کا نام
دولت اور اس کا نام
دولت اور اس کا نام

Delhi

10 days
(day of police
and of men)

جہاں نہ تھا کہ بادلوں
طاغیر آئے اور گرو

سناں لڑا اور نری لیا
میں مچکا اس کا نام ہونا

سناں لڑا اور نری لیا
میں مچکا اس کا نام ہونا
سناں لڑا اور نری لیا
میں مچکا اس کا نام ہونا
سناں لڑا اور نری لیا
میں مچکا اس کا نام ہونا
سناں لڑا اور نری لیا
میں مچکا اس کا نام ہونا

بہی و اسنے وہاں کہ غشی نے
نہرا کیا + اپنے آپ کو سہرا
وہاں کہ اس معاملہ کی خبر
پہنچا +

بہی و اسنے وہاں کہ غشی نے
نہرا کیا + اپنے آپ کو سہرا
وہاں کہ اس معاملہ کی خبر
پہنچا +

دولت بہیں کا لٹا۔ جٹ

دولت رام اور اسے لڑنے
دولت رام اور فتح لڑنے
یو اے جی جیونی سے لڑنے

Delhi

10 days
(days of police
and a month)

5641

صاحب نے کہا کہ بادلوں
کاغذ آئے اور گرو

سنا کہ اگر اور نری لیا
میں مجھ کا اسکا نام مولہ

جہاں کھڑی ہو جاتی ہے
تکڑی ہنسی ہنسی
+ مگر ایک ہر ہنسی
نہ لورنا دیوی نا ارض
وہ غلام ہے + سب دیوتا
بالے سب سکھا دو اور
جہاں وہ اجین جاتا ہے

بھی اور اس کے ہنسی کے
تہہ برا کیا + اپنے آپ کو ہنسا
روجہ کی اس معاملہ کی خبر
پتا +

لوں سے ہوتا تھا + مجھ
راگد میرا دل کہہ دیتا
پیش گوئیوں سے تھی

Dr. The Fakir of Sauratam (the whole work)
Fakir 120

Guru Start from Dandawa

1st Day 7 cos Kaval

2nd Day Jharsar

3rd Day 18 cos Jhanda

? Datta runs away

12 miles Sirsa - remained some days here

دلتا کی بہن کاٹنا۔

12 cos Nowhar - halted several days
Soharpur

18 cos Bahadra

7 cos Suhawa 10th Several days
started again 5th Kartik halt

دولت رام اور اس کے لڑکے

دولت رام اور فتح آئے

یو آئی جی جیوئی سے لڑائی آئی

18 miles Modhusedam

18 miles Buhkar

Churn

Naraina

Toward Delhi

25 cos Lali

25 cos Mugrowda - halted
10 days.

25 cos Mugrowda Kalath

Jassi - ११३१०
halted here
10 days

halted 10 days
(exactly 9 days 9 parts
9 hours and 9 minutes)

ARITHMETICAL TABLES

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NUMERATION TABLE Units 1 Tens 2 Hundreds 3 Thousands 4 Tens of Thousands 5 C. of Thousands 6 Millions 7 Tens of Millions 8 C. of Millions 9 | AVOIRDUPOIS WEIGHT. For all Goods, except Gold, Silver, and Jewels. 16 Drains 1 Ounce (oz.) 16 Ounces 1 Pound (lb.) 14 Pounds 1 Stone (st.) 28 Pounds 1 Quarter (qr.) 4 Quarters 1 Hundredweight (cwt.) 10 Cwt. 1 Ton. | IMPERIAL DRY MEASURE. Avoid. of Water. lb. or 2 Glasses 1 Gill 8 4 Gills 1 Pint 2 2 Pints 1 Quart 2 4 Quarts 1 Gallon 4 3 Gallons 1 Peck 3 4 Pecks 1 Bushel 4 8 Bushels 1 Quarter 2 |
| STERLING MONEY TABLE. 4 Farthings 1 Penny (d.) 12 Pence 1 Shilling (s.) 20 Shillings 1 Pound. 2 Shillings & 6 pence 1 Half Crown. 5 Shillings 1 Crown. 10 Shillings 1 Half Sov. 20 Shillings 1 Sov. or 1 Pound (d.). 21 Shillings 1 Guinea. | HAY AND STRAW WEIGHT. 16 lbs. Straw 1 Truss. 56 lbs. Old Hay 1 Truss. 60 lbs. New Hay 1 Truss. 16 Trusses 1 Load. | SQUARE MEASURE. 144 Square Inches 1 Square Foot. 9 Square Feet 1 Square Yard. 30 1/2 Square Yards 1 Square Pole. 40 Square Poles 1 Rod. 4 Rods 1 Acre. 640 Acres 1 Square Mile. |
| ARITHMETICAL SIGNS. + Plus; Sign of Addition. - Minus; Sign of Subtraction. X Sign of Multiplication. ÷ Sign of Division. = Sign of Equality. :: Sign of Proportion. √ Sign of the Square Root. ° Degree, minute second. ∴ Therefore. | LONG OR LINEAL MEASURE. 12 Lines 1 Inch (in.) 12 Inches 1 Foot (ft.) 3 Feet 1 Yard (yd.) 6 Feet 1 Fathom (f.) 5 1/2 Yards 1 Pole (pl.) 40 Poles 1 Furlong (fur.) 8 Furlongs or 1760 Yards, 1 Mile. | TABLE OF MOTION. 60 Seconds 1 Minute. 60 Minutes 1 Degree. 30 Degrees 1 Sign. 12 Signs or 360° the circle of the earth. |
| TROY WEIGHT—For Gold & Silver. 24 Grains 1 Pennyweight (dwt.) 20 Pennyweights 1 Ounce (oz.) Precious Stones are weighed in Carats. (1 Metric Carat=200 Milligrammes) | CLOTH MEASURE. 2 1/2 inches 1 Nail. 4 Nails 1 Quarter of a Yard. 4 Quarters 1 Yard. | TABLE OF TIME. 60 Seconds 1 Minute. 60 Minutes 1 Hour. 24 Hours 1 Day. 7 Days 1 Week. 4 Weeks 1 Lunar Month. 365 Days 1 Year. 366 Days 1 Leap Year. 52 Weeks 1 Year. 12 Calendar or 13 Lunar Months 1 Year. |
| APOTHECARIES' WEIGHT For Mixing Medicines. 20 Grains 1 Scruple (scr.) 3 Scruples 1 Drachm (dr.) 8 Drachms 1 Ounce (oz.) | SOLID OR CUBIC MEASURE. 1728 Cubic Inches 1 Cubic Foot. 27 Cubic Feet 1 Cubic Yard. 11 1/2 Cubic Yards or 106 Cubic Feet 1 Rod of brickwork. | IMPERIAL HEAPED MEASURE. Avoid. of water. 8 Gallons 1 Bushel 8 3 Bushels 1 Sack 240 12 Sacks 1 Chaldron 2880 |

MULTIPLICATION TABLES

| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|
| TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES | TIMES |
| 1 are 2 | 1 are 3 | 1 are 4 | 1 are 5 | 1 are 6 | 1 are 7 | 1 are 8 | 1 are 9 | 1 are 10 | 1 are 11 | 1 are 12 |
| 2 — 4 | 2 — 6 | 2 — 8 | 2 — 10 | 2 — 12 | 2 — 14 | 2 — 16 | 2 — 18 | 2 — 20 | 2 — 22 | 2 — 24 |
| 3 — 6 | 3 — 9 | 3 — 12 | 3 — 15 | 3 — 18 | 3 — 21 | 3 — 24 | 3 — 27 | 3 — 30 | 3 — 33 | 3 — 36 |
| 4 — 8 | 4 — 12 | 4 — 16 | 4 — 20 | 4 — 24 | 4 — 28 | 4 — 32 | 4 — 36 | 4 — 40 | 4 — 44 | 4 — 48 |
| 5 — 10 | 5 — 15 | 5 — 20 | 5 — 25 | 5 — 30 | 5 — 35 | 5 — 40 | 5 — 45 | 5 — 50 | 5 — 55 | 5 — 60 |
| 6 — 12 | 6 — 18 | 6 — 24 | 6 — 30 | 6 — 36 | 6 — 42 | 6 — 48 | 6 — 54 | 6 — 60 | 6 — 66 | 6 — 72 |
| 7 — 14 | 7 — 21 | 7 — 28 | 7 — 35 | 7 — 42 | 7 — 49 | 7 — 56 | 7 — 63 | 7 — 70 | 7 — 77 | 7 — 84 |
| 8 — 16 | 8 — 24 | 8 — 32 | 8 — 40 | 8 — 48 | 8 — 56 | 8 — 64 | 8 — 72 | 8 — 80 | 8 — 88 | 8 — 96 |
| 9 — 18 | 9 — 27 | 9 — 36 | 9 — 45 | 9 — 54 | 9 — 63 | 9 — 72 | 9 — 81 | 9 — 90 | 9 — 99 | 9 — 108 |
| 10 — 20 | 10 — 30 | 10 — 40 | 10 — 50 | 10 — 60 | 10 — 70 | 10 — 80 | 10 — 90 | 10 — 100 | 10 — 110 | 10 — 120 |
| 11 — 22 | 11 — 33 | 11 — 44 | 11 — 55 | 11 — 66 | 11 — 77 | 11 — 88 | 11 — 99 | 11 — 110 | 11 — 121 | 11 — 132 |
| 12 — 24 | 12 — 36 | 12 — 48 | 12 — 60 | 12 — 72 | 12 — 84 | 12 — 96 | 12 — 108 | 12 — 120 | 12 — 132 | 12 — 144 |